

TOPCOM®



KS-4216

EN Instruction manual

NL Gebruiksaanwijzing

FR Mode d'emploi

DE Bedienungsanleitung

ES Manual de usuario

PT Manual de utilizador

IT Manuele utente

SV Bruksanvisning

PL Instrukcja obsługi

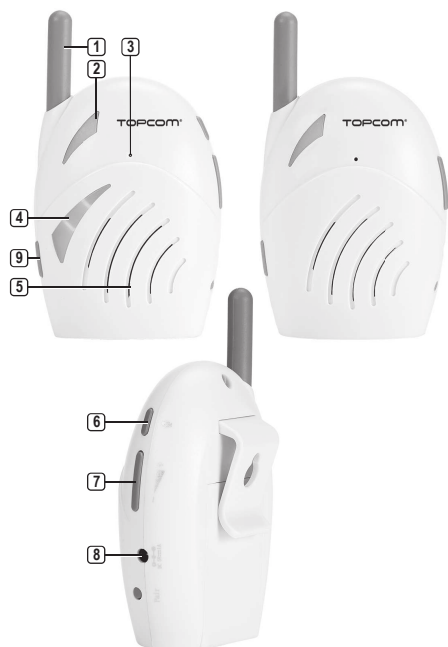
CS Návod na použití

SK Návod na použitie

FI Käyttöopas

NO Bruksanvisningen

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES /
TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS
COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / OPIS
CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTÍ / POPIS SÚČASTÍ / OSIEN KUVÁUKSET / BESKRIVELSE
AV DELER



SAFETY INSTRUCTIONS

- **Contact with conductors or components under electrical tension can be lethal.**
- Observe the following safety instructions in order to avoid the risk of electric shock:
- To avoid the risk of damage to the equipment, use only the AC mains adapter supplied with the equipment.
- Do not use the equipment if the AC mains adapter, the power cable or the plug is damaged.
- Never open the enclosure of the AC mains adapter. There is a risk of electric shock if you touch any contacts or connections under electrical tension or if you modify the electrical or mechanical construction.
- Protect the equipment against moisture and moisture penetration, and keep it free of dust. Unplug the AC mains adapter immediately in case of contact with moisture. Unplug the AC mains adapter in case of malfunctions, during thunderstorms, and when cleaning the equipment.
- Protect the cable against contact with hot surfaces or other sources of hazard, and do not allow it to be pinched.

- Risk of fatal injury due to electric shock!
Before cleaning the equipment, switch it off and unplug the power cable from the mains receptacle.
- Risk due to leaking battery fluid from leaking batteries (regular or rechargeable) can cause injuries (skin irritation) or damage to the equipment. Wear safety gloves.
- If you suspect that the equipment is damaged, always have it checked by an expert before using it again.
- No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the apparatus.
- Attention should be drawn to the environmental aspects of battery disposal.
- The apparatus shall not be exposed to tripping or splashing and that no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.
- Caution: Danger of explosion if the battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.
- Warning: To prevent injury, this apparatus must be securely attached to the floor/wall in accordance with the installation instructions.

- Batteries (battery pack or batteries installed) shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.
- The AC mains adaptor is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.

USING BATTERIES (REGULAR OR RECHARGEABLE)

- **Failure to use batteries according to instructions can be hazardous.**
- Always use batteries (regular or rechargeable) of the same type.
- Ensure that batteries are installed with correct polarity. Damage to the batteries and the equipment can result from installation with incorrect polarity.
- Never toss batteries into a fire, due to the risk of explosion.
- Never allow battery terminals to come into contact with each other or with metal objects, either intentionally or accidentally. This can cause overheating, fire or explosion.
- Keep batteries out of the reach of children. Consult a doctor immediately in case of swallowing.

- Fluid from leaking batteries can cause permanent damage to the equipment. Take particular care when handling damaged or leaking batteries, due to the risk of corrosion. Wear safety gloves.
- Remove the batteries if the equipment will not be used for an extended period.

PARTS DESCRIPTION

1. Antenna
2. Power LED
3. Microphone
4. Baby unit voice level indicator
5. Speaker
6. Talk back button
7. Volume adjustment
8. DC jack
9. Power On / Off

BEFORE THE FIRST USE

- Take the appliance and accessories out the box. Remove the stickers, protective foil or plastic from the device.
- Before using your appliance for the first time, wipe off all removable parts with a damp cloth. Never use abrasive products.
- Place the appliance on a stable surface and make sure there is 10 cm. free of space around the appliance.
- NOTE: It is normal that strange odor comes out from the unit for the first use. This will cause after a short while.

USE

- Connect both the parent unit and the baby unit to the provided power adaptors or battery. Press the Power button . The power LED will light up in green. Put the baby unit in the baby room and put at 2m distance from the baby. Parents can hear the baby's voice with the receiver. If the parent unit volume is too low, adjust the volume. The volume LEDs indicate the sound level of the baby.

Pairing

- Under the normal conditions, the units are correctly paired by the manufacturer. But in some cases it is necessary to pair the unit again. You will have to do that if the parent unit (receiver) loses the signal from the baby unit (transmitter).
- First, turn on both baby and parent units.
- Now press the pairing button at the side of both baby and parent units simultaneously. After this, release the pairing button.

Battery Power

- For both units, receiver and transmitter, use exclusively AAA size 1.5V alkaline batteries (6 pcs required, but not included). Unscrew the screw of the battery compartment, take the lid off and insert the batteries with the right polarity. Put the lid back, screw in the screw and check that it is perfectly closed. Switch the unit on and check that the power LED is on and in green.

Mains power

- The Baby monitor can operate by batteries as well as by power adaptors. Insert the power adaptor into an AC outlet. If your outlet has a security switch, make sure it is on. Switch the unit on and check that the power LED is on and in green.

- When the battery becomes weak, the power LEDs of the units turns red. Replace the batteries as soon as possible. For extended use, it is advised to use a power adapter.
- If the receiver is too far from transmitter, they won't work properly. You will hear a beeping sound which is the out of range alert. The volume LEDs will flash as well. In this case, you have to put the two units nearer to each other. If the receiver is too close to the transmitter, an acoustic feedback might be heard. In this case, you have to put the two units farther away from each other, or turn down the volume of the receiver.
- A background noise from the receiver may indicate that the batteries are running and they need to be replaced. Check if the power LED is turning orange, this indicates that the batteries need to be replaced.
- If there is no sound in the baby unit's vicinity, the baby unit will stop transmitting the signal to the parent unit. The parent unit is in VOX mode (standby mode). When there is sound again from the baby unit, it will trigger the parent unit to work again.
- If you have a poor signal, please make sure the baby & parent units are not out of range. In extreme cases, you can try to re-pair the units.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Clean the appliance with a damp cloth. Never use harsh and abrasive cleaners, scouring pad or steel wool, which damages the device.
- Never immerse the electrical device in water or any other liquid. The device is not dishwasher proof.

GUARANTEE

- This product is guaranteed for 24 months granted. Your warranty is valid if the product is used in accordance to the instructions and for the purpose for which it was created. In addition, the original purchase (invoice, sales slip or receipt) is to be submitted with the date of purchase, the name of the retailer and the item number of the product.
- For the detailed warranty conditions, please refer to our service website: www.service.tristar.eu

Support

You can find all available information and spare parts at service.tristar.eu!

DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, Tristar Europe declares that the radio equipment type KS-4216 is in compliance with Directive 2014/53/EU

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://www.tristar.eu/tristar_group/download_center

ENVIRONMENT



■ This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its durability, but must be offered at a central point for the recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on the appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling of used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- **Contact met geleiders of onderdelen die onder stroom staan kan dodelijk zijn.**
- Neem de onderstaande veiligheidsinstructies in acht om kans op een elektrische schok uit te sluiten:
- Gebruik om het risico van schade aan de apparatuur te vermijden uitsluitend de bij de apparatuur geleverde netvoedingsadapter.
- Gebruik de apparatuur niet als de netvoedingsadapter, de voedingskabel of de stekker is beschadigd.
- Open nooit de behuizing van de netvoedingsadapter. U loopt kans op een elektrische schok bij aanraking van contacten of verbindingen die onder stroom staan of bij wijziging van de elektrische of mechanische constructie.
- Bescherm de apparatuur tegen vocht en binnendringing van vocht en houd de apparatuur stofvrij. Haal in geval van contact met vocht onmiddellijk de stekker uit het stopcontact. Haal in geval van storingen, bij onweer en tijdens het reinigen van de apparatuur de stekker uit het stopcontact.
- Bescherm de kabel tegen contact met hete oppervlakken of andere bronnen van gevaar en zorg dat hij niet bekneld raakt.
- Kans op dodelijk letsel als gevolg van een elektrische schok! Schakel de apparatuur uit voordat u deze gaat reinigen en haal de stekker van de voedingskabel uit het stopcontact.
- Uit (normale of oplaadbare) batterijen lekkende batterijvloeistof kan letsel (huidirritatie) of schade aan de apparatuur veroorzaken. Draag veiligheidshandschoenen.
- Laat als u vermoedt dat de apparatuur beschadigd is deze altijd door een vakman controleren voordat u de apparatuur weer gaat gebruiken.
- Plaats geen open vuur, zoals brandende kaarsen, op het apparaat.
- Neem de milieuvoorschriften in acht bij het weggooien van de batterijen.
- Stel het apparaat niet bloot aan druppels of spatten en plaats geen met vloeistof gevulde voorwerpen, zoals vazen, op het apparaat.

NL

- Voorzichtig: Er bestaat explosiegevaar als de batterij op een verkeerde manier wordt vervangen. Vervang alleen door een batterij van hetzelfde of een gelijkwaardig type.
- Waarschuwing: Bevestig om letsel te voorkomen dit apparaat stevig volgens de installatie-instructies aan de vloer/wand.
- Stel batterijen (accu of batterijen) niet bloot aan extreme hitte, zoals direct zonlicht, vuur en dergelijke.
- De netvoedingsadapter dient om het apparaat te ontkoppelen en moet dus gemakkelijk bereikbaar zijn.

GEBRUIK VAN (NORMALE OF OPLAADBARE) BATTERIJEN

- **Als de batterijen niet volgens de instructies worden gebruikt, kan dit tot een gevaarlijke situatie leiden.**
- Gebruik altijd (normale of oplaadbare) batterijen van hetzelfde type.
- Plaats de batterijen met de juiste polariteit. Plaatsing met verkeerde polariteit kan de batterijen en de apparatuur beschadigen.
- Gooi batterijen nooit in open vuur; hierdoor ontstaat kans op een explosie.

- Laat batterijpolen nooit met opzet en ook niet per ongeluk met elkaar of met metalen objecten in aanraking komen. Dit kan tot oververhitting, brand of een explosie leiden.
- Houd batterijen buiten bereik van kinderen. Raadpleeg in geval van doorslikken onmiddellijk een arts.
- Vloeistof afkomstig van lekkende batterijen kan de apparatuur onherstelbaar beschadigen. Behandel beschadigde of lekkende batterijen voorzichtig in verband met de kans op corrosie. Draag veiligheidshandschoenen.
- Verwijder de batterijen als het apparaat gedurende een langere tijd niet wordt gebruikt.

BESCHRIJVING VAN DE ONDERDELEN

1. Antenne
2. Voedingsled
3. Microfoon
4. Stemvolume-indicator van babytoestel
5. Luidspreker
6. Terugpraattoets
7. Volumeregelaar
8. DC-aansluiting
9. Aan/Uit-knop

VOORAFGAAND AAN HET EERSTE GEBRUIK

- Haal het apparaat en de accessoires uit de doos. Verwijder de stickers, de beschermfolie of het plastic van het apparaat.
- Veeg voor het eerste gebruik van het apparaat alle afneembare onderdelen af met een vochtige doek. Gebruik nooit schurende producten.
- Plaats het apparaat op een stabiel oppervlak. Zorg ervoor dat er 10 cm vrije ruimte rondom het apparaat is.
- LET OP: Het is normaal dat bij het eerste gebruik een vreemde geur uit het apparaat komt. Dit zal na een korte tijd voorbij zijn.

GEBRUIK

- Sluit zowel het oudertoestel als het babytoestel op de bijgeleverde voedingsadapters of batterijen aan. Druk op de aan/uit-knop (5). De voedingsled gaat groen branden. Plaats het babytoestel in de babykamer op ongeveer 2 m afstand van de baby. De ouders kunnen de stem van de baby via de ontvanger horen. Pas een eventueel te laag volumeniveau van het oudertoestel aan. De volumeleds geven het geluidsniveau van de baby aan.

Koppelen

- Onder normale omstandigheden koppelt de fabrikant de toestellen correct aan elkaar. In sommige gevallen is het echter nodig het toestel opnieuw te koppelen. Dit is ook nodig als het oudertoestel (de ontvanger) het signaal van het babytoestel (zender) kwijtraakt.
- Schakel eerst het babytoestel en het oudertoestel in.
- Druk nu de koppeltoetsen aan de zijkant van het babytoestel en het oudertoestel tegelijkertijd in. Laat hierna de koppeltoets los.

Batterijvoeding

- Gebruik voor beide toestellen, de ontvanger en de zender, uitsluitend AAA 1,5 V alkalinebatterijen (6 stuks vereist, niet inbegrepen). Draai de schroef van de batterijhouder los, verwijder de deksel en plaats de batterijen met de juiste polariteit. Plaats de deksel terug, draai de schroef weer aan en controleer of alles goed is gesloten. Schakel het toestel in en controleer of de voedingsled groen brandt.

Netvoeding

- De babybewaker kan zowel op batterijen als met een voedingsadapter werken. Steek de voedingsadapter in een wisselstroomstopcontact. Controleer als het stopcontact met een beveiligingsschakelaar is uitgerust of deze is ingeschakeld. Schakel het toestel in en controleer of de voedingsled groen brandt.
- Als de batterij bijna leeg is, gaat de voedingsled van het toestel rood branden. Vervang de batterijen zo spoedig mogelijk. Bij veelvuldig gebruik wordt gebruik van een voedingsadapter aangeraden.
- Als de ontvanger zich op een te grote afstand van de zender bevindt, zullen de toestellen niet naar behoren werken. U hoort dan een piep; dit is het buiten bereik waarschuwingssignaal. De volumeleds gaan ook knipperen. Plaats in dit geval de twee toestellen dichter bij elkaar. Als de ontvanger te dicht bij de zender wordt geplaatst, kan akoestische feedback hoorbaar zijn. Plaats in dit geval de twee toestellen verder van elkaar af of verlaag het volume van de ontvanger.

- Achtergrondgeluid vanuit de ontvanger kan een indicatie zijn dat de batterijen leeg zijn en moeten worden vervangen. Controleer of de voedingsled oranje wordt. Dit geeft aan dat de batterijen moeten worden vervangen.
- Als in de omgeving van het babytoestel geen geluiden hoorbaar zijn, stopt het babytoestel met het uitzenden van het signaal naar het oudertoestel. Het oudertoestel staat in de VOX-modus (op stand-by). Zodra het babytoestel weer een geluid opvangt, treedt het oudertoestel weer in werking.
- Controleer in geval van een slecht signaal of het babytoestel en het oudertoestel zich niet buiten het bereik bevinden. In extreme gevallen kunt u proberen de toestellen opnieuw te koppelen.

REINIGING EN ONDERHOUD

- Reinig het apparaat met een vochtige doek. Gebruik nooit agressieve of schurende reinigingsmiddelen, schuursponzen of staalwol; dit beschadigt het apparaat.
- Dompel het apparaat nooit onder in water of andere vloeistoffen. Het apparaat is niet vaatwasserbestendig.

GARANTIE

- Op dit product wordt een garantie van 24 maanden verleend. Uw garantie is geldig indien het product is gebruikt in overeenstemming met de gebruiksaanwijzing en voor het doel waarvoor het gemaakt is. Tevens dient de originele aankoopbon (factuur, kassabon of kwitantie) te worden overlegd met daarop de aankoopdatum, de naam van de retailer en het artikelnummer van het product.

- Voor uitgebreide garantievoorwaarden verwijzen wij u naar onze servicewebsite: www.service.tristar.eu

CONFORMITEITSVERKLARING

Hierbij verklaart Tristar Europe dat het radiotoestel type KS-4216 voldoet aan de richtlijn 2014/53/EU

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring vindt u via het onderstaande internetadres: http://www.tristar.eu/tristar_group/download_center

MILIEU



Dit apparaat mag aan het einde van de levensduur niet bij het normale huisafval worden gedeponeerd, maar moet bij een speciaal inzamelpunt voor hergebruik van elektrische en elektronische apparaten worden aangeboden. Het symbool op het apparaat, in de gebruiksaanwijzing en op de verpakking attendeert u hierop. De in het apparaat gebruikte materialen kunnen worden gerecycled. Met het recyclen van gebruikte huishoudelijke apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw lokale overheid naar het inzamelpunt.

Support

U kunt alle beschikbare informatie en reserveonderdelen vinden op service.tristar.eu!

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

- **Tout contact avec des conducteurs ou composants sous tension électrique peut s'avérer mortel.**

- Respectez ces instructions de sécurité afin d'éviter tout risque de décharge électrique :
- Afin d'éviter d'endommager l'équipement, utilisez uniquement l'adaptateur secteur CA fourni avec l'équipement.
- N'utilisez pas l'équipement si l'adaptateur secteur CA, le câble d'alimentation ou la fiche est endommagé.
- N'ouvrez jamais l'enveloppe de l'adaptateur secteur CA. Un risque de décharge électrique est possible si vous touchez un contact ou des connexions quelconques sous tension électrique ou si vous modifiez la construction électrique ou mécanique.
- Protégez l'équipement contre l'humidité et la pénétration de l'humidité et dépoussiérez-le. Débranchez l'adaptateur secteur CA immédiatement en cas de contact avec l'humidité. Débranchez l'adaptateur secteur CA en cas de défaillance, durant les orages ou pour nettoyer l'équipement.

- Protégez le câble contre tout contact avec des surfaces chaudes ou d'autres sources de danger. Évitez qu'il ne soit pincé.
- Risque de blessure mortelle par décharge électrique ! Avant de nettoyer l'équipement, mettez hors tension et débranchez le câble d'alimentation de la prise secteur.
- Risque dû aux fuites de liquide de pile (normale ou rechargeable) pouvant entraîner des blessures (irritation de la peau) ou endommager l'équipement. Portez des gants de sécurité.
- Si vous soupçonnez des dommages de l'équipement, faites-le systématiquement contrôler par un expert avant de le réutiliser.
- Ne posez pas de source de flamme nue, comme une bougie allumée, sur l'appareil.
- Prêtez attention aux aspects environnementaux de la mise au rebut de la pile.
- L'appareil ne doit pas être exposé à des égouttements ou éclaboussures et aucun objet rempli de liquide, ainsi un vase, ne doit être posé sur l'appareil.
- Attention : Danger d'explosion si la batterie est mal remplacée. Remplacez uniquement par le même type ou équivalent.

FR

- **Avertissement :** Pour éviter toute blessure, cet appareil doit être solidement fixé au sol / mur conformément aux instructions d'installation.
- La pile (batterie ou pack de batterie) ne doit pas être exposée à une chaleur excessive comme les rayons du soleil, le feu ou autre.
- L'adaptateur secteur CA sert de dispositif de déconnexion et doit demeurer en état de fonctionnement.

USAGE DES PILES (NORMALES OU RECHARGEABLES)

- **Tout défaut de respect des instructions d'usage des piles peut s'avérer dangereux.**
- Utilisez toujours des piles (normales ou rechargeables) du même type.
- Assurez-vous que les piles sont installées en respectant la polarité. Tout dommage des piles ou de l'équipement peut entraîner une installation avec une polarité incorrecte.
- Ne jetez jamais les piles au feu du fait du risque d'explosion.

- Ne laissez jamais les bornes des piles entrer en contact entre elles ou avec des objets métalliques, intentionnellement ou accidentellement. Une surchauffe, un incendie ou une explosion est possible.
- Maintenez les batteries et piles hors de portée des enfants. Consultez immédiatement un médecin en cas d'ingestion.
- Le liquide fuyant des piles peut endommager l'équipement de manière permanente. Faites spécialement attention en manipulant des piles endommagées ou fuyantes du fait du risque de corrosion. Portez des gants de sécurité.
- Retirez les piles si vous n'utilisez pas l'équipement pendant une longue période.

DESCRIPTION DES PIÈCES

1. Antenne
2. LED alimentation
3. Micro
4. Indicateur de niveau vocal d'unité bébé
5. Haut-parleur
6. Bouton parole
7. Réglage de volume
8. Prise CC

9. Marche/Arrêt

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Sortez l'appareil et les accessoires hors de la boîte. Retirez les autocollants, le film protecteur ou le plastique de l'appareil.
- Avant la première utilisation de votre appareil, essuyez toutes les pièces amovibles avec un chiffon humide. N'utilisez jamais de produits abrasifs.
- Posez l'appareil sur une surface stable et veillez à conserver un espace vide de 10 cm autour de l'appareil.
- NB : Il est normal lors de la première utilisation qu'une odeur étrange émane de l'appareil. Cela s'atténuera après un petit moment.

UTILISATION

- Connectez les unités parent et bébé aux adaptateurs d'alimentation ou piles fournis. Appuyez sur le bouton Alimentation. La LED d'alimentation s'allume en vert. Placez l'unité bébé dans la chambre du bébé à une distance de 2m de l'enfant. Les parents peuvent entendre la voix du bébé dans le récepteur. Si le volume de l'unité parent est trop bas, ajoutez le volume. Les LED de volume indiquent le niveau sonore du bébé.

Pairage

- Dans des conditions normales, les unités sont correctement associées par le fabricant. Mais dans certains cas, il est nécessaire de procéder à nouveau à l'appariement de l'unité. Vous devez le faire si l'unité parent (récepteur) perd le signal de l'unité bébé (émetteur).
- Allumez d'abord les unités parent et bébé.

- Ensuite, appuyez simultanément sur le bouton d'appariement sur le côté de chaque unité, parent et bébé. Puis relâchez le bouton d'appariement.

Alimentation par pile

- Pour les deux unités, récepteur et émetteur, utilisez exclusivement des piles alcalines de type AAA 1,5V (6 unités nécessaires mais non fournies). Desserrez la vis du compartiment de pile, retirez le couvercle et insérez les piles en respectant la polarité. Remettez le couvercle, serrez la vis et vérifiez que tout est bien fermé. Allumez l'unité et vérifiez que la LED d'alimentation est allumée en vert.

Alimentation secteur

- Le moniteur de bébé peut fonctionner sur pile ou avec un adaptateur secteur. Insérez l'adaptateur secteur dans une prise CA. Si votre prise comporte un interrupteur de sécurité, assurez-vous qu'il est enclenché. Allumez l'unité et vérifiez que la LED d'alimentation est allumée en vert.
- Lorsque la pile devient faible, les LED d'alimentation des unités s'allument en rouge. Remplacez les piles dès que possible. Pour un usage prolongé, nous conseillons l'emploi de l'adaptateur secteur.
- Si le récepteur est trop loin de l'émetteur, ils fonctionnent mal. Vous entendez un bip sonore correspondant à l'alerte de portée. Les LED de volume clignotent aussi. En ce cas, vous devez rapprocher les deux unités. Si le récepteur est trop proche de l'émetteur, un feedback acoustique est possible. En ce cas, écartez les deux unités l'une de l'autre ou baissez le volume sur le récepteur.

- Un son de fond du récepteur peut indiquer que les piles s'épuisent et doivent être remplacées. Vérifiez si la LED d'alimentation est devenue orange, indiquant un besoin de remplacement des piles.
- En l'absence de son à proximité de l'unité bébé, l'unité bébé cesse d'émettre le signal à l'unité parent. L'unité parent est en mode VOX (mode veille). Si l'unité bébé redevient sonore, elle déclenche à nouveau l'unité parent.
- En cas de mauvais signal, assurez-vous que les unités parent et bébé ne sont pas hors de portée. Dans les cas extrêmes, vous pouvez tenter un nouvel appariement des unités.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide. N'utilisez pas de produits nettoyants agressifs ou abrasifs, de tampons à récurer ou de laine de verre, ceux-ci pourraient endommager l'appareil.
- N'immergez jamais l'appareil dans l'eau ni aucun autre liquide. L'appareil ne peut pas être nettoyé en lave-vaisselle.

GARANTIE

- Ce produit est garanti pour une période de 24 mois. Votre garantie est valable si le produit est utilisé selon les instructions et pour l'usage auquel il est destiné. De plus, la preuve d'achat d'origine (facture, reçu ou ticket de caisse) doit être présentée, montrant la date d'achat, le nom du détaillant et le numéro d'article du produit.
- Pour connaître les conditions de garantie détaillées, veuillez consulter notre site Internet de service : www.service.tristar.eu

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Nous, Tristar Europe, déclarons que le type d'équipement radio KS-4216 est conforme à la Directive 2014/53/UE.

Le texte intégral de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante : http://www.tristar.eu/tristar_group/download_center

ENVIRONNEMENT



Cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers à la fin de sa durée de vie, il doit être remis à un centre de recyclage pour les appareils électriques et électroniques. Ce symbole sur l'appareil, le manuel d'utilisation et l'emballage attire votre attention sur un point important. Les matériaux utilisés dans cet appareil sont recyclables. En recyclant vos appareils, vous contribuez de manière significative à la protection de notre environnement. Renseignez-vous auprès des autorités locales pour connaître les centres de collecte des déchets.

Support

Vous pouvez trouver toutes les informations et pièces de rechange sur service.tristar.eu !

SICHERHEITSHINWEISE

- **Kontakt mit Leitern oder Bauteilen unter elektrischer Spannung kann tödlich sein.**
- Beachten Sie die folgenden Sicherheitsanweisungen, um das Risiko eines Stromschlags zu vermeiden:
- Um Gefahren von Schäden an den Geräten zu vermeiden, verwenden Sie nur das WS-Netzteil, das mit dem Gerät geliefert wurde.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das WS-Netzteil, das Stromkabel oder der Stecker beschädigt wurde.
- Öffnen Sie das Gehäuse des WS-Netzteils nie. Es besteht das Risiko eines elektrischen Schlags bei Berührung von unter elektrischer Spannung stehenden Kontakten oder bei Änderung des elektrischen oder mechanischen Aufbaus.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und eindringender Feuchtigkeit und halten Sie es staubfrei. Schalten Sie das WS-Netzteil sofort aus, wenn es zu Kontakt mit Feuchtigkeit kommt. Stecken Sie das WS-Netzteil bei Fehlfunktionen, Gewitter und beim Reinigen des Geräts aus.

- Schützen Sie das Kabel vor Kontakt mit heißen Oberflächen oder anderen Gefahrenquellen und vermeiden Sie Quetschstellen.
- Risiko tödlicher Verletzung durch Stromschlag! Vor der Reinigung des Geräts, schalten Sie dieses aus und stecken Sie das Stromkabel an der Netzsteckdose aus.
- Risiko durch auslaufende Batterieflüssigkeit von auslaufenden Batterien (oder Akkus) kann zu Verletzungen (Hautreizung) oder Schäden am Gerät führen. Tragen Sie Sicherheitshandschuhe.
- Wenn Sie einen Schaden am Gerät vermuten, lassen Sie es vor der erneuten Verwendung immer durch einen Fachmann prüfen.
- Keine offenen Flammen wie z. B. brennende Kerzen auf das Gerät stellen.
- Achten Sie auf eine umweltgerechte Entsorgung der Batterien.
- Das Gerät keinen Tropfen oder Spritzern aussetzen und keine mit Flüssigkeiten gefüllte Gegenstände wie Vasen auf das Gerät stellen.

DE

- Vorsicht: Explosionsgefahr, wenn die Batterie falsch ausgetauscht wird. Nur gegen den gleichen oder entsprechenden Typ austauschen.
- Achtung: Um Verletzungen zu vermeiden, muss das Gerät den Installationsanweisungen entsprechend sicher am Boden/an der Wand befestigt werden.
- Batterien (Batteriepack oder eingelegte Batterien) dürfen nicht übermäßiger Hitze, direkter Sonneneinstrahlung oder Feuer ausgesetzt werden.
- Das WS-Netzteil dient dem Abtrennen des Geräts vom Stromnetz und muss jederzeit frei zugänglich sein.

VERWENDUNG VON BATTERIEN (ODER AKKUS)

- **Werden Batterien nicht den Anweisungen entsprechend verwendet, kann es zu Gefahren kommen.**
- Verwenden Sie immer nur Batterien (oder Akkus) desselben Typs.

- Stellen Sie sicher, dass die Batterien mit der korrekten Polarität installiert wurden. Einlegen mit der falschen Polarität kann zu Schäden an den Batterien und dem Gerät führen.
- Werfen Sie Batterien nie ins Feuer. Explosionsgefahr.
- Batterieanschlüsse dürfen nie absichtlich oder versehentlich miteinander oder mit metallischen Gegenständen in Berührung gebracht werden. Dies kann zu Überhitzen, Feuer oder Explosion führen.
- Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Bei Verschlucken ist ein Arzt hinzuzuziehen.
- Flüssigkeit aus auslaufenden Batterien kann zu bleibenden Schäden an dem Gerät führen. Besondere Sorgfalt ist im Umgang mit beschädigten oder auslaufenden Batterien anzuwenden. Korrosionsgefahr. Tragen Sie Sicherheitshandschuhe.
- Entnehmen Sie die Batterien, wenn das Gerät für einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird.

TEILEBESCHREIBUNG

1. Antenne

2. Betriebs-LED
3. Mikrofon
4. Stimmlautstärkenanzeige am Babygerät
5. Lautsprecher
6. Talkback-Taste
7. Lautstärkeneinstellung
8. DC-Buchse
9. Ein/Aus

VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME

- Nehmen Sie das Gerät und das Zubehör aus der Verpackung. Entfernen Sie die Aufkleber, die Schutzfolie oder das Plastik vom Gerät.
- Wischen Sie vor der ersten Inbetriebnahme des Geräts alle abnehmbaren Teile mit einem feuchten Tuch ab. Verwenden Sie niemals Scheuermittel.
- Stellen Sie das Gerät auf eine stabile Oberfläche und stellen Sie einen Freiraum von 10 cm um das Gerät herum sicher.
- HINWEIS: Es ist normal, dass das Gerät bei der ersten Verwendung ungewöhnliche riecht. Dies hört nach kurzer Zeit auf.

GEBRAUCH

- Verbinden Sie das Eltern- und das Babygerät mit den beiliegenden Netzteilen oder der Batterie. Drücken Sie auf die Stromtaste. Die Strom-LED leuchtet grün auf. Stellen Sie das Babygerät im Kinderzimmer ca. 2 m vom Baby entfernt auf. Die Eltern können die Stimme des Babys über den Empfänger hören.

Wenn die Lautstärke am Elterngerät zu gering ist, stellen Sie die Lautstärke ein. Die Lautstärke-LEDs geben die Lautstärke des Babys an.

Pairing

- Unter normalen Bedingungen werden die Geräte beim Hersteller korrekt gekoppelt. In einigen Fällen müssen Sie die Geräte jedoch erneut koppeln. Dies ist notwendig, wenn das Elterngerät (der Empfänger) das Signal des Babygeräts (des Senders) verliert.
- Erst schalten Sie das Baby- und das Elterngerät ein.
- Dann drücken Sie die Kopplungstaste an der Seite des Baby- und des Elterngeräts gleichzeitig. Danach lassen Sie die Kopplungstaste wieder los.

Batteriebetrieb

- Verwenden Sie für beide Geräte, den Empfänger und den Sender, nur 1,5V-AAA-Alkali-Batterien (6 Stück notwendig, aber nicht beiliegend). Öffnen Sie die Schraube an der Batterieabdeckung, nehmen Sie den Deckel ab und legen Sie die Batterien mit der richtigen Polarität ein. Bringen Sie die Abdeckung wieder an, drehen Sie die Schraube fest und prüfen Sie, dass die Abdeckung korrekt geschlossen ist. Schalten Sie das Gerät ein und prüfen Sie, dass die Strom-LED grün leuchtet.

Netzbetrieb

- Der Babymonitor kann mit Batterien oder Netzteilen betrieben werden. Stecken Sie das Netzteil in eine Steckdose des Stromnetzes ein. Wenn Ihre Steckdose einen Sicherheitsschalter hat, stellen Sie sicher, dass er eingeschaltet ist. Schalten Sie das Gerät ein und prüfen Sie, dass die Strom-LED grün leuchtet.

DE

- Wenn die Batterie schwach wird, werden die Strom-LEDs der Geräte rot. Tauschen Sie die Batterien baldmöglichst aus. Bei längerer Verwendung raten wir zur Verwendung des Netzteils.
- Ist der Empfänger zu weit vom Sender entfernt, funktionieren die Geräte nicht richtig. Sie hören ein Piepsen als Hinweis auf die zu große Entfernung. Die LEDs der Lautstärkenanzeige blinken ebenfalls. In diesem Fall müssen Sie die Geräte näher zusammenbringen. Wenn der Empfänger sich zu nahe am Sender befindet, hören Sie möglicherweise eine Rückkopplung. In diesem Fall müssen Sie die beiden Geräte weiter voneinander entfernt aufstellen oder die Lautstärke am Empfänger verringern.
- Hintergrundgeräusche im Empfänger weisen möglicherweise darauf hin, dass die Batterien leer werden und ausgetauscht werden müssen. Prüfen Sie, ob die Strom-LED orange wird. In diesem Fall müssen die Batterien ausgetauscht werden.
- Wenn in der Nähe des Babygeräts keine Geräusche ertönen, sendet das Babygerät kein Signal an das Elterngerät. Das Elterngerät befindet sich in VOX-Modus (Standby). Wenn wieder Geräusche in der Nähe des Babygeräts auftreten, wird das Elterngerät wieder aktiviert.
- Wenn das Signal schlecht ist, stellen Sie sicher, dass das Baby- und das Elterngerät nicht zu weit voneinander getrennt sind. In Extremfällen können Sie die Geräte erneut koppeln.

REINIGUNG UND PFLEGE

- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie niemals scharfe oder scheuernde Reiniger, Topfreiniger oder Stahlwolle. Dies würde das Gerät beschädigen.

- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Das Gerät ist nicht spülmaschinenfest.

GARANTIE

- Dieses Produkt hat eine Garantie von 24 Monaten. Der Garantieanspruch gilt nur, wenn das Produkt gemäß den Anweisungen und gemäß dem Zweck, für den es konzipiert wurde, benutzt wird. Der Original-Kaufbeleg (Rechnung, Beleg oder Quittung) muss zusammen mit dem Kaufdatum, dem Namen des Einzelhändlers und der Artikelnummer des Produktes eingereicht werden.
- Detaillierte Informationen über die Garantiebedingungen finden Sie auf unserer Service-Website unter: www.service.tristar.eu

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklärt Tristar Europe, dass das Funkgerät vom Typ KS-4216 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht

Der volle Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse abrufbar: http://www.tristar.eu/tristar_group/download_center

UMWELT



■ Dieses Gerät darf am Ende seiner Lebenszeit nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einer Sammelstelle für das Recyceln von elektrischen und elektronischen Haushaltsgeräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Gerät, in der Bedienungsanleitung und auf der Verpackung macht Sie auf dieses

wichtige Thema aufmerksam. Die in diesem Gerät verwendeten Materialien können recycelt werden. Durch das Recyceln gebrauchter Haushaltsgeräte leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Fragen Sie Ihre örtliche Behörde nach Informationen über eine Sammelstelle.

Support

Sämtliche Informationen und Ersatzteile finden Sie unter service.tristar.eu!

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- **El contacto con conductores o componentes bajo tensión eléctrica puede ser letal.**
- Respete las siguientes instrucciones de seguridad para evitar el riesgo de descarga eléctrica.
- Para evitar el riesgo de daños en el equipo, utilice únicamente el adaptador de red de CA suministrado con el equipo.
- No utilice el equipo si el adaptador de red de CA, el cable eléctrico o el enchufe han sufrido daños.
- Nunca abra la carcasa del adaptador de red de CA. Hay un riesgo de descarga eléctrica si toca los contactos o conexiones bajo tensión eléctrica o si modifica la estructura eléctrica o mecánica.
- Proteja el equipo frente a la humedad y la entrada de humedad y manténgalo limpio de polvo. Desenchufe el adaptador de red de CA inmediatamente en caso de contacto con humedad. Desenchufe el adaptador de red de CA en caso de fallos durante tormentas y cuando limpie el equipo.
- Proteja el cable del contacto con superficies calientes u otras fuentes de peligro y no permita que sea aplastado.
- ¡Riesgo de lesiones fatales debido a descarga eléctrica! Antes de limpiar el equipo, apague y desenchufe el cable eléctrico del enchufe de red.
- Riesgo debido a fugas de fluido de pilas/baterías (normales o recargables); pueden producirse lesiones (irritación cutánea) o daños en el equipo. Lleve guantes de seguridad.
- Si sospecha que el equipo ha sufrido daños, un experto debe inspeccionarlo siempre antes de volver a utilizarlo.
- No coloque fuentes de llamas expuestas al aire, tales como velas encendidas, encima del aparato.
- Preste atención al medio ambiente a la hora de deshacerse de las pilas/baterías.
- No se deberá exponer el aparato a goteo o salpicaduras, y no se deberán colocar objetos llenos de líquido, como jarrones, sobre el mismo.

- **Atención:** Peligro de explosión si la pila/batería se sustituye incorrectamente. Sustituya únicamente por el mismo tipo o uno equivalente.
- **Advertencia:** Para evitar lesiones, este aparato debe fijarse de forma segura al suelo/pared de acuerdo con las instrucciones de instalación.
- Las baterías (batería o pilas instaladas) no deben exponerse a un calor excesivo como la luz solar, fuego o similar.
- El adaptador de red de CA se utiliza para desconectar el dispositivo, el dispositivo de desconexión deberá poder accionarse fácilmente.

USO DE PILAS/BATERÍAS (NORMALES O RECARGABLES)

- **No seguir las instrucciones de uso de las pilas/baterías puede suponer un peligro.**
- Utilice siempre pilas/baterías (normales o recargables) del mismo tipo.
- Asegúrese de que las pilas/baterías se instalen con la polaridad correcta. Pueden producirse daños en las pilas/baterías y en el equipo en caso de instalación con la polaridad incorrecta.

- Nunca arroje pilas/baterías al fuego, debido al riesgo de explosión.
- Nunca permita que los terminales de la pila/batería entren en contacto entre sí o con objetos metálicos, ya sea intencionada o accidentalmente. Esto puede dar lugar a sobrecalentamiento, fuego o explosión.
- Mantenga las pilas/baterías fuera del alcance de los niños. Consulte con un médico inmediatamente en caso de ingestión.
- Las fugas de fluido de las pilas/baterías pueden producir daños permanentes en el equipo. Tenga especial cuidado al manipular pilas/baterías dañadas o con fugas, debido al riesgo de corrosión. Lleve guantes de seguridad.
- Quite la pilas/baterías si el equipo no se va a utilizar durante un periodo de tiempo prolongado.

DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES

1. Antena
2. LED de alimentación
3. Micrófono
4. Indicador de nivel de voz de la unidad del bebé
5. Altavoz

ES

6. Botón de respuesta
7. Ajuste de volumen
8. Toma CC
9. Encendido / apagado

ANTES DEL PRIMER USO

- Saque el aparato y los accesorios de la caja. Quite los adhesivos, la lámina protectora o el plástico del dispositivo.
- Antes de utilizar el aparato por primera vez, pase un paño húmedo por todas las piezas desmontables. Nunca utilice productos abrasivos.
- Coloque el aparato sobre una superficie estable y asegúrese de que existan 10 cm de espacio alrededor del aparato.
- NOTA: Es normal que se emitan olores al usar por primera vez la unidad. Cesarán en un breve tiempo.

USO

- Conecte la unidad de los padres y la unidad del bebé con los adaptadores de corriente suministrados o utilice pilas. Pulse el botón de encendido. El LED de encendido se ilumina en verde. Ponga la unidad del bebé en la habitación del bebé a una distancia aproximada de 2 metros del bebé. Los padres pueden oír la voz del bebé con el receptor. Si el volumen de la unidad de los padres está demasiado alto, ajústelo. Los LED de volumen indican el nivel de sonido del bebé.

Emparejamiento

- En condiciones normales, las unidades ya han sido emparejadas correctamente por el fabricante. En algunos casos puede que sea necesario emparejar la unidad de nuevo. Tendrá que hacerlo si la unidad de los padres (receptor) pierde la señal de la unidad del bebé (transmisor).
- En primer lugar, encienda las unidades del bebé y de los padres.
- Ahora pulse el botón de emparejamiento en el lateral de ambas unidades simultáneamente. Posteriormente, suelte el botón de emparejamiento.

Alimentación con pilas

- Para ambas unidades, receptor y transmisor, utilice exclusivamente pilas alcalinas de tamaño AAA de 1,5V (se necesitan 6 unidades, pero no están incluidas). Desatornille el tornillo del compartimento de las pilas, quite la tapa e inserte las pilas con la polaridad correcta. Vuelva a poner la tapa, atornille el tornillo y compruebe que esté bien cerrada. Encienda la unidad y compruebe que el LED de encendido se ilumine en verde.

Alimentación de red

- El vigilabebés puede funcionar con pilas y también con adaptadores de corriente. Inserte el adaptador de corriente en una toma de CA. Si la toma tiene un interruptor de seguridad, asegúrese de que esté activado. Encienda la unidad y compruebe que el LED de encendido se ilumine en verde.
- Cuando quedan pocas pilas, los LED de encendido de las unidades se vuelven rojos. Sustituya las pilas lo antes posible. Para un uso prolongado, se recomienda utilizar un adaptador de corriente.

- Si el receptor está demasiado lejos del transmisor, no funcionarán correctamente. Oirá un pitido que es la alerta de fuera de alcance. Los LED de volumen también parpadearán. En este caso, tiene que acercar más las unidades entre sí. Si el receptor está demasiado cerca del transmisor, se oirá un pitido de retroalimentación acústica. En tal caso, tiene que alejar las dos unidades una de la otra o bajar el volumen del receptor.
- Un ruido de fondo del receptor puede indicar que las pilas se están agotando y que es necesario sustituirlas. Compruebe si el LED de encendido se vuelve naranja, esto indica que las pilas deben sustituirse.
- Si no hay sonido en las cercanías de la unidad del bebé, esta deja de transmitir la señal a la unidad de los padres. La unidad de los padres está en modo VOX (modo de espera activa). Cuando vuelve a haber sonido de la unidad del bebé, la unidad de los padres se activa y funciona de nuevo.
- Si la señal es débil, asegúrese de que las unidades del bebé y de los padres no estén fuera de alcance. En casos extremos, puede intentar volver a emparejar las unidades.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Limpie el aparato con un paño húmedo. No utilice productos de limpieza abrasivos o fuertes, estropajos o lana metálica porque se podría dañar el aparato.
- No sumerja nunca el aparato en agua o cualquier otro líquido. El aparato no se puede lavar en el lavavajillas.

GARANTÍA

- Este producto cuenta con 24 meses de garantía. Su garantía es válida si el producto se utiliza de acuerdo con las instrucciones y el propósito para el que se creó. Además, debe enviarse un justificante de la compra original (factura, ticket o recibo) en el que aparezca la fecha de la compra, el nombre del vendedor y el número de artículo del producto.
- Para más detalles sobre las condiciones de la garantía, consulte la página web de servicio: www.service.tristar.eu

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Por la presente, Tristar Europe declara que el equipo de radio modelo KS-4216 es conforme con la Directiva 2014/53/UE

El texto completo de la Declaración de conformidad europea se encuentra disponible en la siguiente dirección de Internet: http://www.tristar.eu/tristar_group/download_center

MEDIO AMBIENTE



Este aparato no debe desecharse con la basura doméstica al final de su vida útil, sino que se debe entregar en un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Este símbolo en el aparato, manual de instrucciones y embalaje quiere atraer su atención sobre esta importante cuestión. Los materiales utilizados en este aparato se pueden reciclar. Mediante el reciclaje de electrodomésticos, usted contribuye a fomentar la protección del medioambiente. Solicite más información sobre los puntos de recogida a las autoridades locales.

ES

Soporte

¡Puede encontrar toda la información y recambios en service.tristar.eu!

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- **O contacto com condutores ou componentes com carga elétrica pode ser fatal.**
- Cumpra as seguintes instruções de segurança para evitar o risco de choque elétrico:
- Para evitar o risco de danos no equipamento, utilize apenas o adaptador de alimentação CA fornecido com o equipamento.
- Não utilize o equipamento se o adaptador de alimentação CA, o cabo de alimentação ou a ficha estiverem danificados.
- Nunca abra a caixa do adaptador de alimentação CA. Existe o risco de choque elétrico se tocar em quaisquer contactos ou ligações com carga elétrica ou se modificar a construção elétrica ou mecânica.
- Proteja o equipamento contra humidade e penetração de humidade e mantenha-o isento de poeiras. Desligue o adaptador de alimentação CA imediatamente em caso de contacto com humidade. Desligue o adaptador de alimentação CA em caso de avaria, durante trovoadas e sempre que pretender limpar o equipamento.

- Proteja o cabo contra o contacto com superfícies quentes ou outras fontes de perigo e não permita que seja trilhado.
- Risco de ferimentos fatais devido a choque elétrico! Antes de proceder à limpeza do equipamento, desligue-o e retire a ficha da tomada de alimentação.
- O líquido derramado por pilhas com fugas (normais ou recarregáveis) podem causar ferimentos (irritação na pele) ou danos no equipamento. Utilize luvas de proteção.
- Se suspeitar que o equipamento está danificado, deverá solicitar a um técnico que o verifique antes de o voltar a utilizar.
- Não coloque fontes de chamas a descoberto, como velas acesas, sobre o aparelho.
- Tenha em atenção os aspetos ambientais da eliminação de pilhas.
- O aparelho não deve ser exposto a tropeços ou salpicos e não deve colocar sobre o mesmo objetos com líquidos, tais como vasos.
- Atenção: Perigo de explosão se a bateria for incorretamente substituída. Substitua apenas por uma igual ou do mesmo tipo.

PT

- **Advertência:** Para evitar ferimentos, este aparelho deve ser devidamente fixo ao piso/ parede, em conformidade com as instruções de instalação.
- As pilhas não devem ser expostas a calor excessivo, como luz solar, fogo ou semelhante.
- O adaptador de alimentação CA é utilizado como dispositivo de desligamento, pelo que deve estar sempre operacional.

UTILIZAR PILHAS (NORMAIS OU RECARREGÁVEIS)

- **O incumprimento das instruções de utilização das pilhas pode ser perigoso.**
- Utilize sempre pilhas (normais ou recarregáveis) do mesmo tipo.
- Certifique-se de que as pilhas são instaladas com a polaridade certa. A instalação com a polaridade errada pode resultar em danos nas pilhas e no equipamento.
- Nunca atire as pilhas para uma fogueira, devido ao risco de explosão.

- Nunca permita que os terminais das pilhas entrem em contacto entre si ou com objetos metálicos, intencionalmente ou acidentalmente. Isto pode causar sobreaquecimento, incêndio ou explosão.
- Mantenha as baterias/pilhas fora do alcance das crianças. Consulte um médico imediatamente em caso de ingestão.
- O líquido derramado por pilhas com fugas pode causar danos permanentes no equipamento. Tenha especial cuidado ao manusear pilhas danificadas ou com fugas, devido ao risco de corrosão. Utilize luvas de proteção.
- Retire as pilhas se não for utilizar este equipamento durante um longo período de tempo.

DESCRIÇÃO DAS PEÇAS

1. Antena
2. LED da alimentação
3. Microfone
4. Indicador do nível de voz da unidade do bebé
5. Altifalante
6. Botão falar
7. Ajuste do volume
8. Tomada de CC

9. Ligar/desligar a alimentação

ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

- Retire o aparelho e os acessórios da caixa. Retire os autocolantes, a película ou plástico de protecção do aparelho.
- Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, limpe todas as peças amovíveis com um pano húmido. Nunca utilize produtos abrasivos.
- Coloque o aparelho numa superfície estável e certifique-se de que fica um espaço livre de 10 cm à volta do mesmo.
- NOTA: É normal que sinta um odor estranho proveniente do aparelho na primeira utilização. Este passará após um curto espaço de tempo.

UTILIZAÇÃO

- Ligue a unidade dos pais e a unidade do bebé aos adaptadores de alimentação ou pilhas fornecidos. Prima o botão de alimentação. O LED de alimentação irá acender-se a verde. Coloque a unidade do bebé no quarto do bebé a uma distância de 2 m do bebé. Os pais poderão ouvir a voz do bebé com o recetor. Se o volume da unidade dos pais estiver demasiado baixo, ajuste-o. Os LEDs do volume indicam o nível sonoro da unidade do bebé.

Emparelhamento

- Em condições normais, as unidades são corretamente emparelhadas pelo fabricante. Contudo, em alguns casos, é necessário emparelhar novamente as unidades. Terá de voltar a emparelhar se a unidade dos pais (recetora) perder o sinal da unidade do bebé (transmissora).

- Primeiro, ligue a unidade do bebé e a unidade dos pais.
- De seguida, prima o botão de emparelhamento na parte lateral da unidade do bebé e da unidade dos pais em simultâneo. Depois, solte o botão de emparelhamento.

Alimentação por pilhas

- Para ambas as unidades, recetora e transmissora, utilize exclusivamente pilhas alcalinas AAA de 1,5 V (6 necessárias, mas não incluídas). Desaparte o parafuso do compartimento das pilhas, retire a tampa e insira as pilhas na polaridade certa. Volte a colocar a tampa, aperte o parafuso e verifique se a tampa ficou devidamente fechada. Ligue a unidade e certifique-se de que o LED de alimentação está aceso a verde.

Alimentação pela rede elétrica

- O monitor de bebé pode funcionar por pilhas e com um adaptador de alimentação. Insira o adaptador de alimentação na tomada CA. Se a sua tomada tiver um interruptor de segurança, certifique-se de que está ligado. Volte a ligar a unidade e certifique-se de que o LED de alimentação está aceso a verde.
- Quando a carga das pilhas for reduzida, o LED de alimentação das unidades fica vermelho. Substitua as pilhas assim que for possível. Para uma utilização alargada, recomendamos que utilize um adaptador de alimentação.
- Se a unidade recetora estiver muito distante da unidade transmissora, não funcionará corretamente. Irá escutar um sinal sonoro, o que indica que está fora de alcance. Os LEDs de volume também irão piscar. Neste caso, terá de aproximar as duas unidades uma da outra. Se a unidade recetora estiver muito

PT

próxima da unidade transmissora, irá escutar uma interferência acústica. Neste caso, terá de afastar as duas unidades uma da outra, ou reduzir o volume da unidade recetora.

- O ruído de fundo produzido pela unidade recetora poderá indicar que as pilhas estão fracas e precisam de ser substituídas. Verifique se o LED de alimentação está a mudar para laranja, isto indica que as pilhas precisam de ser substituídas.
- Se não existir qualquer ruído nas proximidades da unidade do bebé, esta unidade deixa de transmitir o sinal para a unidade dos pais. A unidade dos pais está em modo VOX (modo de espera). Assim que for emitido ruído novamente pela unidade do bebé, a unidade dos pais será novamente acionada.
- Em caso de sinal fraco, certifique-se de que as unidades de bebé e dos pais não estão fora de alcance. Em casos extremos, tente emparelhar novamente as unidades.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Limpe o aparelho com um pano húmido. Nunca use produtos de limpeza agressivos e abrasivos, esfregões de metal ou palha de aço, que danifica o dispositivo.
- Nunca mergulhe o aparelho na água ou noutro líquido. O aparelho não é adequado para a máquina de lavar louça.

GARANTIA

- Este produto possui uma garantia de 24 meses. A sua garantia é válida se utilizar o produto de acordo com as instruções e com a finalidade para a qual foi concebido. Além disso, a compra original (factura ou recibo da compra) deverá conter a data da compra, o nome do vendedor e o número de artigo do produto.

- Para obter as condições de garantia detalhadas, consulte o nosso website de serviço: www.service.tristar.eu

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

A Tristar Europe declara, pela presente, que o tipo de equipamento de rádio KS-4216 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto completo da declaração de conformidade da UE encontra-se disponível no seguinte endereço: http://www.tristar.eu/tristar_group/download_center

AMBIENTE



Este aparelho não deve ser depositado no lixo doméstico no fim da sua vida útil, mas deve ser entregue num ponto central de reciclagem de aparelhos domésticos eléctricos e electrónicos. Este símbolo indicado no aparelho, no manual de instruções e na embalagem chama a sua atenção para a importância desta questão. Os materiais utilizados neste aparelho podem ser reciclados. Ao reciclar aparelhos domésticos usados, está a contribuir de forma significativa para a protecção do nosso ambiente. Solicite às autoridades locais informações relativas aos pontos de recolha.

Assistência

Encontra todas as informações e peças de substituição em service.tristar.eu!

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- **Il contatto con conduttori o componenti sotto tensione elettrica può essere letale.**

- Osservare le seguenti istruzioni per la sicurezza per evitare il rischio di scosse elettriche:
- Per evitare il rischio di danni all'apparecchio, utilizzare esclusivamente l'adattatore di alimentazione CA fornito in dotazione con l'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio se l'adattatore CA, il cavo o la spina di alimentazione sono danneggiati.
- Non tentare MAI di aprire l'involucro dell'adattatore di alimentazione CA. Il contatto con terminali o connessioni sottoposti a tensione elettrica o l'alterazione dei componenti elettrici o meccanici comporta il rischio di scosse elettriche.
- Proteggere l'apparecchio dal contatto e dalla penetrazione di umidità e mantenerlo privo di polvere. Disconnettere immediatamente l'adattatore di alimentazione CA in caso di contatto con umidità. Disconnettere l'adattatore di alimentazione CA in caso di malfunzionamenti, durante i temporali e durante le operazioni di pulizia.

- Proteggere il cavo dal contatto con superfici molto calde o altre fonti di pericolo ed evitarne lo schiacciamento.
- Rischio di lesioni fatali dovute a scosse elettriche! Prima di pulire l'apparecchio, spegnerlo e disconnettere il cavo di alimentazione dalla presa elettrica.
- Rischio di perdite di fluidi dalla batteria dovuto a batterie non sigillate (normali o ricaricabili) con conseguenti lesioni (irritazioni cutanee) e danni all'apparecchio. Indossare guanti protettivi.
- Se si sospetta che l'apparecchio sia danneggiato, farlo sempre controllare da un esperto prima di utilizzarlo di nuovo.
- Non collocare fiamme libere, come candele accese, sull'apparecchio.
- Porre estrema attenzione agli aspetti ambientali per lo smaltimento delle batterie.
- L'apparecchio non deve essere esposto a gocce o spruzzi di liquidi e nessun oggetto contenente liquidi, come ad esempio vasi, deve essere collocato sull'apparecchio.
- Attenzione: Pericolo di esplosione in caso di sostituzione non corretta della batteria. Sostituire solo con lo stesso tipo o un tipo equivalente.

IT

- **Avvertenza:** Per evitare lesioni, questo apparecchio deve essere fissato saldamente al pavimento/alla parete in conformità con le istruzioni d'installazione.
- Le batterie (pacco batterie o batterie singole) non devono essere esposte a fonti di calore eccessivo, come la luce solare, il fuoco o altro simile.
- L'adattatore di alimentazione CA è utilizzato come dispositivo di scollegamento, pertanto è necessario che rimanga prontamente azionabile.

UTILIZZO DELLE BATTERIE (NORMALI O RICARICABILI)

- **L'utilizzo di batterie non conforme alle istruzioni può essere pericoloso.**
- Utilizzare sempre batterie (normali o ricaricabili) dello stesso tipo.
- Assicurarsi che le batterie siano installate con la corretta polarità. L'installazione con una polarità errata può causare danni alle batterie e all'apparecchio.
- Non lanciare mai le batterie nel fuoco in quanto ciò comporta il rischio di esplosioni.

- Evitare che i terminali della batteria entrino in contatto, intenzionalmente o accidentalmente, tra loro o con altri oggetti metallici. Ciò può causare il surriscaldamento, incendi o esplosioni.
- Conservare le batterie fuori dalla portata dei bambini. Consultare immediatamente un medico in caso di ingestione.
- Il fluido fuoriuscito da batterie non sigillate può causare danni permanenti all'apparecchio. Porre particolare attenzione nella manipolazione di batterie che mostrano danni o perdite a causa del rischio di corrosione. Indossare guanti protettivi.
- Rimuovere le batterie se l'apparecchio non sarà utilizzato per un lungo periodo di tempo.

DESCRIZIONE DELLE PARTI

1. Antenna
2. LED di alimentazione
3. Microfono
4. Indicatore del livello di volume dell'unità bambino
5. Altoparlante
6. Pulsante di risposta
7. Regolazione del volume
8. Presa CC
9. Accensione/spegnimento

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

- Estrarre apparecchio e accessori dall'imballaggio. Rimuovere adesivi, pellicola protettiva o plastica dall'apparecchio.
- Prima di usare l'apparecchio per la prima volta, pulire tutte le parti amovibili con un panno umido. Non utilizzare mai prodotti abrasivi.
- Mettere il dispositivo su una superficie stabile e assicurarsi che vi siano 10 cm di spazio libero intorno al dispositivo.
- NOTA: Durante il primo utilizzo è normale avvertire uno strano odore fuoriuscire dall'unità. Questo cesserà dopo alcuni istanti.

USO

- Collegare sia l'unità genitori sia l'unità bambino agli adattatori di alimentazione in dotazione o inserire le batterie. Premere il pulsante di alimentazione. Il LED di alimentazione si accende in verde. Collocare l'unità bambino nella stanza del bambino a una distanza di 2 m dal piccolo. I genitori possono sentire la voce del bambino con il ricevitore. Se il volume dell'unità genitori è troppo basso, regolare il volume. I LED del volume indicano il livello acustico della voce del bambino.

Accoppiamento

- In condizioni normali, le unità sono correttamente associate dal fabbricante. Ma in alcuni casi è necessario associarle nuovamente. È necessario effettuare tale operazione se l'unità genitori (ricevitore) perde il segnale dall'unità bambino (trasmettitore).
- Per prima cosa, accendere sia l'unità bambino sia l'unità genitori.

- A questo punto premere contemporaneamente il pulsante di associazione sul lato di entrambe le unità, quella per il bambino e quella per i genitori. Quindi rilasciare il pulsante di associazione.

Alimentazione a batteria

- Per entrambe le unità, ricevitore e trasmettitore, usare esclusivamente batterie alcaline AAA da 1,5 V (sono necessarie 6 batterie non incluse). Svitare la vite del vano batterie, rimuovere il coperchio e inserire le batterie con la polarità corretta. Rimontare il coperchio, avvitare la vite e controllare che il coperchio sia perfettamente chiuso. Accendere l'unità e controllare che il LED di alimentazione sia acceso in verde.

Alimentazione

- Il Baby monitor può funzionare a batterie ma anche con gli adattatori di alimentazione. Inserire l'adattatore di alimentazione nella presa CA. Se la presa è dotata di un interruttore di sicurezza, verificare che sia attivo. Accendere l'unità e controllare che il LED di alimentazione sia acceso in verde.
- Quando la batteria è scarica, il LED di alimentazione delle unità diventa rosso. Sostituire le batterie prima possibile. Per un uso prolungato, si consiglia di usare l'adattatore di alimentazione.
- Se il ricevitore è troppo distante dal trasmettitore, le unità non funzioneranno correttamente. Verrà emesso un segnale acustico per avvisare che è stata superata la portata. Anche i LED del volume lampeggeranno. In tal caso, è necessario collocare le due unità a una distanza inferiore. Se il ricevitore è troppo vicino al trasmettitore, è possibile sentire un feedback acustico. In tal caso, è necessario allontanare le due unità o abbassare il volume del ricevitore.

- Un rumore di fondo proveniente dal ricevitore può indicare che le batterie sono scariche ed è necessario sostituirle. Verificare se il LED di alimentazione è diventato arancione, ciò indica che le batterie devono essere sostituite.
- In mancanza di suoni vicini all'unità bambino, tale unità interrompe la trasmissione del segnale all'unità genitori. L'unità genitori è in modalità VOX (modalità standby). Quando viene nuovamente inviata una trasmissione acustica dall'unità bambino, la trasmissione attiva nuovamente l'unità genitori.
- In caso di segnale scarso, verificare che la distanza fra le unità per il bambino e per i genitori non abbia superato la portata. In casi estremi, è possibile provare a ripetere l'associazione.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Pulire l'apparecchio con un panno umido. Non usare mai detergenti duri e abrasivi, pagliette o lana d'acciaio, che danneggia l'apparecchio.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o in altro liquido. Non è possibile pulire l'apparecchio in lavastoviglie.

GARANZIA

- Questo prodotto è garantito per 24 mesi. La garanzia è valida se il prodotto viene utilizzato in conformità con le istruzioni e per lo scopo per il quale è stato realizzato. Inoltre, deve essere fornita la prova di acquisto originale (fattura, scontrino o ricevuta) riportante la data di acquisto, il nome del rivenditore e il codice del prodotto.
- Per i dettagli delle condizioni di garanzia, consultare il nostro sito web: www.service.tristar.eu

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Con il presente documento, Tristar Europe dichiara che l'apparecchio radio tipo KS-4216 è conforme alla Direttiva 2014/53/UE

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet: http://www.tristar.eu/tristar_group/download_center

AMBIENTE



Questo apparecchio non deve essere posto tra i rifiuti domestici alla fine del suo ciclo di vita, ma deve essere smaltito in un centro di riciclaggio per dispositivi elettrici ed elettronici domestici. Questo simbolo sull'apparecchio, il manuale di istruzioni e la confezione sottolineano tale importante questione. I materiali usati in questo apparecchio possono essere riciclati. Riciclando gli apparecchi domestici è possibile contribuire alla protezione dell'ambiente. Contattare le autorità locali per informazioni in merito ai punti di raccolta.

Assistenza

Tutte le informazioni e le parti di ricambio sono disponibili sul sito service.tristar.eu.

SÄKERHETSANVISNINGAR

- **Kontakt med ledare eller komponenter under elektrisk spänning kan vara dödlig.**
- Beakta följande säkerhetsanvisningar för att undvika risk för elektriska stötar:
- För att undvika risk för skador på utrustningen, använd endast AC nätadaptern som medföljer utrustningen.
- Använd inte utrustningen om AC nätadaptern, nätkabeln eller kontakten är skadad.
- Öppna aldrig höljet på AC nätadaptern. Det finns risk för elektriska stötar om du rör vid några kontakter eller anslutningar under elektrisk spänning eller om du ändrar elektrisk eller mekanisk konstruktion.
- Skydda utrustningen mot fukt och inträngande fukt och håll den fri från damm. Koppla ur AC nätadaptern direkt vid kontakt med fukt. Koppla ur AC nätadaptern vid fel, under åska och vid rengöring av utrustningen.
- Skydda kabeln mot kontakt med heta ytor eller andra riskkällor, och låt den inte klämmas.

- Livsfara på grund av elektriska stötar! Innan rengöring av utrustningen, stäng av och dra ut strömkabeln från vägguttaget.
- Risk på grund av läckande batterivätska från läckande batterier (vanliga eller laddningsbara) kan orsaka skador (hudirritation) eller skador på utrustningen. Bär skyddshandskar.
- Om du misstänker att utrustningen är skadad, låt den kontrolleras av en expert innan du använder den igen.
- Inga öppna lågor, t.ex. tända stearinljus, får placeras på apparaten.
- Hänsyn bör tas till de miljömässiga aspekterna vid kassering av batterier.
- Apparaten får inte utsättas för dropp eller stänk och inga föremål fyllda med vätskor, så som vaser, får placeras på apparaten.
- Försiktig: Risk för explosion om batterierna byts ut på fel sätt. Byt endast ut mot samma eller likvärdig typ.
- Varning: För att förhindra skador måste apparaten fästas ordentligt till golv/vägg i enlighet med installationsinstruktionerna.

SV

- Batterier (installerade batteripack eller batterier) får inte utsättas för överdriven värme såsom direkt solsken, eld eller liknande.
- AC nätadaptern används som frånkopplingsenhet, frånkopplingsenheten skall vara lättillgänglig.

ANVÄNDA BATTERIER (VANLIGA ELLER LADDNINGSBARA)

- **Underlåtenhet att använda batterier enligt instruktion kan innebära en risk.**
- Använd alltid batterier (vanliga eller laddningsbara) av samma typ.
- Se till att batterierna installerade med rätt polaritet. Vid installation med felaktig polaritet kan skador på batterier och utrustningen uppstå.
- Kasta aldrig batterier i öppen eld på grund av explosionsrisken.
- Låt aldrig batteripoler komma i kontakt med varandra eller med metallföremål, varken avsiktligt eller oavsiktligt. Detta kan leda till överhettning, brand eller explosion.
- Håll batterier utom räckhåll för barn. Kontakta omedelbart läkare om de sväljs.

- Vätska från läckande batterier kan orsaka permanenta skador på utrustningen. Var särskilt försiktig när du hanterar skadade batterier eller läckande batterier på grund av korrosionsrisken. Bär skyddshandskar.
- Ta ur batterierna om utrustningen inte ska användas under en längre period.

BESKRIVNING AV DELAR

1. Antenn
2. Igång LED
3. Mikrofon
4. Indikator för röstnivå på babyenhet
5. Högtalare
6. Svara-knapp
7. Volymjustering
8. DC-kontakt
9. Ström På/Av

FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNING

- Ta ut apparaten och tillbehören ur lådan. Avlägsna klistermärken, skyddsfolie och plast från apparaten.
- Innan apparaten används för första gången, torka av alla avtagbara delar med en dammtrasa. Använd aldrig slipande produkter.
- Placera apparaten på en stabil yta och se till att det finns 10 cm fritt utrymme runt apparaten.

- OBS: Det är normalt att konstig lukt kommer ut från enheten vid första användningen. Detta kommer att upphöra efter en kort stund.

ANVÄNDNING

- Anslut både föräldraenheten och babyenheten med medföljande strömadaptrar eller batterier. Tryck på strömknappen (5). Strömlampan tänds i grönt. Ställ babyenheten i barnets rum och 2 meter ifrån bebisen. Föräldrar kan höra barnets röst via mottagaren. Om föräldraenhetens volym är för låg, justera volymen. Volymlamporna indikerar bebisens ljudnivå.

Koppla samman

- Under normala förhållanden är enheterna korrekt parade av tillverkaren. Men i vissa fall är det nödvändigt att para enheten igen. Du måste göra det om föräldraenheten (mottagare) förlorar signalen från babyenheten (sändare).
- Sätt först på både baby- och föräldraenheten.
- Tryck nu på parningsknappen på sidan av både baby- och föräldraenheten samtidigt. Släpp sedan på parningsknappen.

Batteri

- Använd endast AAA 1,5 V alkaliska batterier för både sändare och mottagare (6 st krävs, ingår ej). Skruva loss skruven på batterifacket, ta av locket och sätt i batterierna med rätt polaritet. Sätt tillbaka locket, skruva in skruven och kontrollera att det är ordentligt stängt. Sätt på enheten och kontrollera att strömlampan är på och lyser grönt.

Elnät

- Babymonitorn kan användas med batterier samt med nätadaptrar. Sätt i nätadaptern i ett vägguttag. Om ditt uttag har en säkerhetsbrytare, se till att den är på. Sätt på enheten och kontrollera att strömlampan är på och lyser grönt.
- När batteriet blir svagt lyser strömlamporna på enheterna rött. Byt batterierna så snart som möjligt. För långvarig användning rekommenderas användning med nätadaptrar.
- Om mottagaren är för långt från sändaren fungerar de inte korrekt. Du hör då ett pipande ljus som är signalen för utom räckhåll. Även volymlamporna blinkar. I detta fall måste du placera de två enheterna närmare varandra. Om mottagaren är för nära sändaren kan akustisk rundgång höras. I detta fall måste du placera de två enheterna längre ifrån varandra, eller sänka volymen på mottagaren.
- Ett bakgrundsljud från mottagaren kan tyda på att batterierna håller på att ta slut och behöver bytas ut. Kontrollera om strömlampan är orange, detta indikerar att batterierna behöver bytas.
- Om det inte finns något ljud i närheten av babyenheten slutar den att sända signalen till föräldraenheten. Föräldraenheten är i VOX-läge (standby-läge). När det återigen finns ljud från babyenheten börjar föräldraenheten att fungera igen.
- Om du har dålig signal, se till att baby- och föräldraenheten inte är utom räckhåll. I extrema fall kan du testa att para om enheterna.

SV

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

- Rengör apparaten med en fuktig trasa. Använd aldrig starka eller frätande rengöringsmedel, skursvamp eller stålull då det kan skada enheten.
- Sänk aldrig den elektriska anordningen i vatten eller annan vätska. Enheten är inte diskmaskinsäker.

GARANTI

- Denna produkt har en garanti på 24 månader. Din garanti är giltig om produkten används i enlighet med instruktionerna och för det ändamål som den tillverkades. Dessutom skall ursprungsköpet (faktura, kassakvitto eller kvitto) vidimeras med inköpsdatum, återförsäljarens namn och artikelnummer på produkten.
- För detaljerade garantivillkor, se vår servicewebbplats: www.service.tristar.eu

FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Härmed förklarar Tristar Europe att radioutrustningen av typ KS-4216 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU

Den fullständiga texten av EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande Internetadress: http://www.tristar.eu/tristar_group/download_center

OMGIVNING



Denna apparat ska ej slängas bland vanligt hushållsavfall när den slutat fungera. Den ska slängas vid en återvinningsstation för elektriskt och elektroniskt hushållsavfall. Denna symbol på apparaten, bruksanvisningen och förpackningen gör dig uppmärksam på detta. Materialen som används i denna apparat kan återvinnas. Genom att återvinna hushållsapparater gör du en viktig insats för att skydda vår miljö. Fråga de lokala myndigheterna var det finns samlingsställen.

Support

Du hittar all tillgänglig information och reservdelar på service.tristar.eu!

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA**• Kontakt z przewodnikami lub podzespołami pod napięciem może być śmiertelny.**

- Przestrzegać następujących instrukcji bezpieczeństwa, aby uniknąć ryzyka porażenia prądem:
- Aby uniknąć ryzyka uszkodzenia urządzenia, używaj wyłącznie zasilacza sieciowego dostarczonego z urządzeniem.
- Nie używać urządzenia, jeśli zasilacz sieciowy, kabel zasilający lub wtyczka są uszkodzone.
- Nigdy nie otwierać obudowy zasilacza sieciowego. Istnieje ryzyko porażenia prądem, jeśli dotkniesz styków lub złączy pod napięciem lub jeśli zmodyfikujesz elementy elektryczne lub mechaniczne.
- Chronić urządzenie przed wilgocią i wnikaniem wilgoci oraz nie dopuszczać do zakurzenia. W przypadku kontaktu z wilgocią odłączyć zasilacz sieciowy od zasilania. Odłączyć zasilacz sieciowy od zasilania w przypadku nieprawidłowego działania, w czasie burzy z piorunami i podczas czyszczenia.

- Chronić kabel przed kontaktem z gorącymi powierzchniami lub innymi źródłami zagrożeń i nie pozwól na jego ściśnięcie.
- Ryzyko poważnych obrażeń z powodu porażenia prądem! Przed czyszczeniem urządzenia należy wyłączyć je i odłączyć kabel zasilający od gniazda sieciowego.
- Zagrożenie z powodu wyciekającego płynu z baterii (zwykłych lub akumulatorów) może spowodować obrażenia ciała (podrażnienie skóry) lub uszkodzenie urządzenia. Nosić rękawice ochronne.
- Jeśli istnieje podejrzenie, że urządzenie jest uszkodzone, przed ponownym użyciem zawsze należy przekazać je specjalście do sprawdzenia.
- Na urządzeniu nie należy stawiać żadnych źródeł otwartego ognia, takich jak zapalone świece.
- Należy zwrócić uwagę na środowiskowe aspekty utylizacji baterii.
- Urządzenia nie wolno narażać na zalanie cieczą; na urządzeniu nie należy stawiać pojemników z cieczą, np. wazony.

- Uwaga: Niebezpieczeństwo wybuchu w przypadku niepoprawnej wymiany baterii. Wymieniać tylko na baterie tego samego lub równoważnego typu.
- Uwaga: Aby uniknąć obrażeń ciała, niniejsze urządzenie musi być dobrze zamocowane do podłogi/ściany, zgodnie z instrukcją montażu.
- Baterie (zamontowane akumulatory lub baterie) nie mogą być narażone na działanie nadmiernego gorąca, np. promieni słonecznych, ognia czy podobnych.
- W celu odłączenia urządzenia od sieci należy użyć zasilacza sieciowego, odłączone urządzenie pozostaje gotowe do pracy.

UŻYWANIE BATERII (ZWYKŁE LUB AKUMULATORY)

- **Używanie baterii niezgodnie z instrukcjami może być niebezpieczne.**
- Zawsze należy używać baterii (zwykłych lub akumulatorów) tego samego typu.
- Upewnić się, że baterie są zamontowane z odpowiednim ustawieniem biegunowości. Montaż z ustawieniem nieprawidłowej biegunowości może spowodować uszkodzenie baterii i urządzenia.

- Nie wrzucać baterii do ognia, gdyż może to spowodować eksplozję.
- Nigdy nie dopuszczać do zetknięcia się styków baterii ze sobą lub z metalowymi obiektami, zarówno umyślnie, jak i przypadkowo. Może to spowodować przegrzanie, pożar lub wybuch.
- Przechowywać baterie w miejscu niedostępnym dla dzieci. W przypadku połknięcia należy natychmiast skontaktować się z lekarzem.
- Płyn z przeciekających baterii może spowodować trwałe uszkodzenie urządzenia. Zachować szczególną ostrożność podczas obsługi uszkodzonych lub przeciekających baterii, gdy może to spowodować ryzyko korozji. Nosić rękawice ochronne.
- Wyjąć baterie, jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy okres czasu.

OPIS CZĘŚCI

1. Antena
2. Dioda LED zasilania
3. Mikrofon
4. Wskaźnik poziomu głośności urządzenia dla dzieci
5. Głośnik

6. Przycisk rozmowy wstecznej
7. Regulacja głośności
8. Gniazdo DC
9. Włącznik / Wyłącznik

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

- Urządzenie i akcesoria należy wyjąć z pudełka. Usunąć z urządzenia naklejki, folię ochronną lub elementy plastikowe.
- Przed pierwszym użyciem urządzenia należy wytrzeć wszystkie wyjmowane części wilgotną szmatką. Nigdy nie należy używać szorstkich środków czyszczących.
- Urządzenie należy postawić na stabilnej powierzchni, zostawiając 10 cm wolnej przestrzeni wokół niego.
- UWAGA: Normalnym zjawiskiem jest wydobywanie się specyficznego zapachu podczas używania urządzenia po raz pierwszy. Pojawi się on po chwili użytkowania.

UŻYTKOWANIE

- Podłączyć zarówno urządzenie dla rodziców, jak i dla dzieci do zasilaczy sieciowych lub do baterii dołączonych do zestawu. Nacisnąć przycisk zasilania. Dioda LED zaświeci się na zielono. Położyć urządzenie dla dzieci w pokoju dziecięcym w odległości 2 m od dziecka. Rodzice mogą usłyszeć głos dziecka w odbiorniku. Jeśli głośność urządzenia dla rodziców jest za niska, wyregulować głośność. Diody LED głośności wskazują poziom głośności dziecka.

Parowanie

- W normalnych warunkach urządzenia są prawidłowo sparowane przez producenta. Ale w niektórych przypadkach konieczne jest ponowne sparowanie. Należy to zrobić, jeśli urządzenie dla rodziców (odbiornik) straci sygnał z urządzenia dla dzieci (nadajnik).
- Najpierw należy włączyć oba urządzenia.
- Teraz należy jednocześnie nacisnąć przyciski parowania na urządzeniu dla rodziców i dla dzieci. Następnie należy puścić przycisk parowania.

Zasilanie bateryjne

- Dla obu urządzeń, odbiornika i nadajnika, używać wyłącznie baterii alkalicznych AAA 1,5 V (potrzebnych jest 6 szt., ale nie należą one do zestawu). Odkręcić śrubę komory na baterie, zdjąć pokrywę i włożyć baterie, zachowując odpowiednią biegunowość. Zamontować pokrywę, wkręcić śrubę i sprawdzić, czy jest dobrze zamknięta. Włączyć urządzenie i sprawdzić, czy dioda LED zasilania świeci się na zielono.

Zasilanie sieciowe

- Urządzenie do monitorowania dziecka może być zasilane przez baterie, a także przez zasilacz sieciowy. Podłączyć zasilacz sieciowy do gniazda sieciowego. Jeśli gniazdo posiada przełącznik zabezpieczający, należy upewnić się, że jest on włączony. Włączyć urządzenie i sprawdzić, czy dioda LED zasilania świeci się na zielono.
- Gdy bateria staje się słaba, diody LED urządzenia robią się czerwone. Należy jak najszybciej wymienić baterie. W celu długotrwałego użytkowania zaleca się używanie zasilacza sieciowego.

- Jeśli odbiornik jest za daleko od odbiornika, urządzenia nie będą działać poprawnie. Wydobywa się wtedy sygnał dźwiękowy, który stanowi alarm o przebywaniu poza zasięgiem. Będą również migać diody LED głośności. W tym przypadku należy umieścić urządzenia bliżej siebie. Jeśli odbiornik jest za blisko nadajnika, może być słyszalne sprzężenie akustyczne. W tym przypadku należy umieścić oba urządzenia dalej od siebie lub ściszyć odbiornik.
- Hałas w tle z odbiornika może wskazywać, że baterie są słabe i należy je wymienić. Sprawdzić, czy dioda LED zasilania zmienia kolor na pomarańczowy, co oznacza, że należy wymienić baterie.
- Jeśli w pobliżu urządzenia dla dziecka nie słychać dźwięku, urządzenie dla dzieci przestanie nadawać sygnał do urządzenia dla rodziców. Urządzenie dla rodziców jest w trybie VOX (tryb czuwania). Gdy ponownie pojawi się dźwięk z urządzenia dla rodziców, automatycznie uruchomi urządzenie dla rodziców.
- Jeśli jest słaby sygnał, proszę upewnić się, że urządzenia dla rodziców i dla dzieci nie są poza zasięgiem. W wyjątkowych przypadkach można spróbować ponownie sparować urządzenia.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Zewnętrzną obudowę należy czyścić wilgotną szmatką. Nie należy nigdy używać ostrych ani szorstkich środków czyszczących, zmywaków do szorowania oraz druciaków, aby nie uszkodzić urządzenia.
- Nigdy nie zanurzać urządzenia w wodzie ani żadnym innym płynie. Urządzenie nie nadaje się do mycia w zmywarce do naczyń.

GWARANCJA

- Na produkt udzielana jest 24-miesięczna gwarancja. Gwarancja jest ważna, jeśli produkt jest używany zgodnie z instrukcjami oraz w celu, do jakiego jest on przeznaczony. Dodatkowo należy przesłać oryginalne potwierdzenie zakupu (faktura, dowód sprzedaży lub paragon) wraz z datą zakupu, nazwą sprzedawcy oraz numerem pozycji, określonym dla tego produktu.
- Szczegółowe warunki gwarancji podane są na naszej stronie serwisowej: www.service.tristar.eu

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Niniejszym Tristar Europe deklaruje, że urządzenie radiowe typu KS-4216 spełnia dyrektywę 2014/53/WE.

Pelny tekst deklaracji zgodności WE jest dostępny na stronie internetowej pod adresem: http://www.tristar.eu/tristar_group/download_center

ŚRODOWISKO



Po zakończeniu eksploatacji urządzenia nie należy wyrzucać go wraz z odpadami domowymi. Urządzenie to powinno zostać zutylizowane w centralnym punkcie recyklingu domowych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Ten symbol znajdujący się na urządzeniu, w instrukcjach użytkowania i na opakowaniu oznacza ważne kwestie, na które należy zwrócić uwagę. Materiały, z których wytworzono to urządzenie, nadają się do przetworzenia. Recykling zużytych urządzeń gospodarstwa domowego jest znaczącym

wkładem użytkownika w ochronę środowiska. Należy skontaktować się z władzami lokalnymi, aby uzyskać informacje dotyczące punktów zbiórki odpadów.

Wsparcie

Wszelkie informacje i części zamienne są dostępne na stronie service.tristar.eu.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- **Styk s vodiči nebo komponenty pod elektrickým napětím může být smrtelný.**
- Dodržujte níže uvedené bezpečnostní pokyny, abyste předešli riziku zásahu elektrickým proudem:
- Abyste předešli riziku poškození zařízení, používejte výhradně adaptér napájení AC dodaný spolu se zařízením.
- Zařízení nepoužívejte, pokud bude napájecí adaptér AC, napájecí kabel nebo konektor poškozený.
- Nikdy neotvírejte prostor adaptéru napájení AC. Existuje riziko zásahu elektrickým proudem, pokud se dotknete jakéhokoliv kontaktu nebo přípojky pod napětím nebo když budete upravovat elektrickou nebo mechanickou konstrukci.
- Chraňte zařízení před vlhkostí a pronikáním vlhkosti a udržujte je bez prachu. Pokud dojde ke styku s vlhkostí, ihned odpojte adaptér napájení AC. Adaptér napájení AC rovněž odpojte v případě závady, během bouřky a při čištění zařízení.
- Chraňte kabel před stykem s horkými povrchy a dalšími zdroji nebezpečí a nedovolte jeho skřípnutí.

- Riziko smrtelného zranění v důsledku zásahu elektrickým proudem! Než začnete čistit zařízení, vypněte je a odpojte napájecí kabel ze sítě.
- Nebezpečí kvůli unikající kapalině z baterie (běžné nebo dobíjecí), která může způsobit zranění (podráždění pokožky) nebo poškodit zařízení. Používejte ochranné rukavice.
- Pokud budete mít podezření, že je zařízení poškozeno, vždy požádejte odborníka o kontrolu a teprve potom zařízení opět použijte.
- Na přístroj by neměly být pokládány žádné zdroje nekrytých plamenů, jako např. zapálená svíčka.
- Při likvidaci baterie je nutné postupovat ekologicky.
- Přístroj nesmí být vystaven odkapávání nebo vystříknutí tekutin; na přístroj nesmí být pokládány předměty naplněné tekutinami, např. vázy.
- Upozornění: Nebezpečí exploze v případě nesprávné výměny baterie. Vyměňujte pouze za stejný nebo ekvivalentní typ.
- Varování: V rámci prevence zranění je třeba přístroj bezpečně přikotvit k podlaze/stěně v souladu s pokyny k montáži.

- Nevystavujte baterie (sadu balení nebo vložené baterie) vysokým teplotám, ohni nebo přímému slunečnímu světlu.
- Napájecí adaptér AC je používán k odpojení přístroje, přesto však zůstane odpojený přístroj připraven k provozu.

POUŽÍVÁNÍ BATERIÍ (BĚŽNÝCH NEBO DOBÍJECÍCH)

- **Nesprávné používání baterií v rozporu s pokyny může být nebezpečné.**
- Vždy používejte baterie (běžné nebo dobíjecí) stejného typu.
- Zajistěte, aby byly baterie vloženy s dodržáním správné polaroty. Poškození baterií a zařízení může mít příčinu ve vložení baterií s nesprávnou polaritou.
- Nikdy baterie nevhazujte do ohně, protože by mohly explodovat.
- Nikdy nedovolte vzájemné spojení kolíků baterie nebo jejich spojení s kovovými předměty, ať už záměrně nebo nedopatřením. Může dojít k přehřátí, požáru nebo explozi.
- Baterie uchovávejte mimo dosah dětí. V případě polknutí ihned kontaktujte lékaře.

- Kapalina z netěsných baterií může způsobit trvalé poškození zařízení. Při manipulaci s poškozenými nebo netěsnými bateriemi buďte mimořádně opatrní, protože hrozí nebezpečí koroze. Používejte ochranné rukavice.
- Pokud zařízení nebudete delší dobu používat, vyjměte z něj baterie.

POPIS SOUČÁSTÍ

1. Anténa
2. LED napájení
3. Mikrofon
4. Ukazatel úrovně hlasitosti u jednotky pro dítě
5. Reprodukční
6. Tlačítko zpětného mluvení
7. Nastavení hlasitosti
8. Konektor SS
9. Zapnuto / Vypnuto

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

- Spotřebič a příslušenství vyjměte z krabice. Ze spotřebiče odstraňte nálepky, ochrannou fólii nebo plast.
- Před prvním použitím tohoto spotřebiče otřete všechny odnímatelné součásti vlhkým hadříkem. Nikdy nepoužívejte brusné čisticí prostředky.
- Přístroj umístěte na stabilní povrch a zajistěte, aby kolem něj bylo minimálně 10 cm volného prostoru.

CS

- **POZNÁMKA:** Je běžné, že při prvním použití z přístroje vychází zápach. To po krátké době přejde.

POUŽITÍ

- Připojte jednotku pro rodiče a jednotku pro dítě k poskytnutým napájecím adaptérům nebo baterii. Stiskněte tlačítko Zapnutí. Rozsvítí se zelený LED ukazatel zapnutí. Postavte jednotku pro dítě do dětského pokoje do vzdálenosti 2 m od dítěte. Rodiče slyší hlas dítěte z přijímače. Pokud bude hlasitost na jednotce pro rodiče příliš nízká, upravte ji. LED ukazatele hlasitosti ukazují sílu hlasu dítěte.

Párování

- Za běžných podmínek jsou jednotky správně spárovány již z výroby. V některých případech je ale nutné jednotky opět spárovat. Musíte tak učinit v případě, že jednotka pro rodiče (přijímač) ztratí signál od jednotky pro dítě (vysílač).
- Nejprve zapněte jednotku pro dítě i jednotku pro rodiče.
- Stiskněte současně tlačítko párování na boku jednotky pro dítě i jednotky pro rodiče. Poté tlačítko opět uvolněte.

Napájení z baterie

- U obou jednotek, tedy vysílače i přijímače, používejte výhradně alkalické baterie 1,5 V velikosti AAA (budete potřebovat 6 kusů, které nejsou součástí dodávky zařízení). Odšroubujte šroub na prostoru pro baterie, sejměte kryt a vložte baterie s dodržáním správné polarit. Dejte zpět kryt, přišroubujte šroub a zkontrolujte, zda je řádně zavřený. Zapněte jednotku a zkontrolujte, zda svítí LED ukazatel napájení a zda svítí zeleně.

Napájení ze sítě

- Baby monitor lze provozovat na baterie nebo zapojit do sítě. Vložte adaptér napájení do zásuvky AC. Pokud má vaše zásuvka bezpečnostní vypínač, zkontrolujte, zda je zapnutý. Zapněte jednotku a zkontrolujte, zda svítí LED ukazatel napájení a zda svítí zeleně.
- Jakmile klesne stav nabití baterie, začne LED ukazatel napájení na jednotkách svítit červeně. Vyměňte co nejdříve baterie. Pokud chcete zařízení používat delší dobu, doporučujeme je zapojit do sítě.
- Pokud je přijímač příliš daleko od vysílače, nebudou správně fungovat. Uslyšíte pípání, které znamená, že jste se dostali mimo dosah. Dále bude blikat LED ukazatel hlasitosti. V tomto případě musíte jednotky přiblížit k sobě. Pokud se přijímač dostane příliš blízko k vysílači, může dojít k akustické zpětné vazbě. V tomto případě musíte dát jednotky dále od sebe nebo snížit hlasitost přijímače.
- Zvuk na pozadí v přijímači může značit, že dochází k baterie a budete je muset vyměnit. Zkontrolujte, zda LED ukazatel napájení svítí oranžově. Pokud ano, je třeba vyměnit baterie.
- Pokud nebude v blízkosti jednotky pro dítě žádný zvuk, přestane jednotka pro dítě vysílat signál jednotce pro rodiče. Jednotka pro rodiče je v režimu VOX (pohotovostní režim). Jakmile se z jednotky pro dítě opět ozve hlas, aktivuje se automaticky také jednotka pro rodiče.
- Pokud budete mít špatný signál, zkontrolujte prosím, zda není jednotka pro dítě nebo rodiče mimo dosah. V extrémních případech se můžete pokusit jednotky opravit.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Spotřebič vyčistěte vlhkým hadříkem. Nikdy nepoužívejte silné ani abrazivní čisticí prostředky, škrabku ani drátěnku, které poškozuji spotřebič.
- Zařízení nikdy neponořujte do vody ani jiné kapaliny. Zařízení není vhodné pro mytí v myčce.

ZÁRUKA

- Záruka na tento výrobek je 24 měsíců. Záruka je platná tehdy, když je produkt používán pro účely, pro něž byl vyroben. Navíc je třeba předložit originální doklad o koupi (fakturu, účtenku nebo doklad o koupi), na němž je uvedeno datum nákupu, jméno prodejce a výrobní číslo výrobku.
- Pro podrobnější informace o záruce, prosím, navštivte naše servisní internetové stránky: www.service.tristar.eu

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Společnost Tristar Europe tímto prohlašuje, že rádiové zařízení typu KS-4216 splňuje směrnici 2014/53/EU.

Celý text prohlášení o shodě EU je k dispozici na webové adrese:

http://www.tristar.eu/tristar_group/download_center

PROSTŘEDÍ



Tento spotřebič by neměl být po ukončení životnosti vyhazován do domovního odpadu, ale musí být dovezen na centrální sběrné místo k recyklaci elektroniky a domácích elektrických

spotřebičů. Symbol na spotřebiči, návod k obsluze a obal vás na tento důležitý problém upozorňuje. Materiály použité v tomto spotřebiči jsou recyklovatelné. Recyklací použitých domácích spotřebičů významně přispějete k ochraně životního prostředí. Na informace vztahující se ke sběrnému místu se zeptejte na místním obecním úřadě.

Podpora

Všechny dostupné informace a náhradní díly naleznete na service.tristar.eu!

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- **Kontakt s vodičmi alebo ich súčasťami pod elektrickým napätím môže byť smrteľný.**
- Dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné pokyny, aby sa zabránilo riziku úrazu elektrickým prúdom:
- Aby sa zabránilo riziku poškodenia zariadenia, používajte iba sieťový adaptér dodávaný s prístrojom.
- Nepoužívajte zariadenie, ak je poškodený AC sieťový adaptér, napájací kábel alebo zástrčka.
- Nikdy neotvárajte kryt sieťového adaptéra. Pri styku s kontaktmi alebo pripojeniami pod elektrickým napätím, alebo pri úprave elektrickej alebo mechanickej konštrukcie, hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- Chráňte zariadenie pred vlhkosťou a prenikaním vlhkosti, a udržiujte ho bez prachu. Pri kontakte s vlhkosťou ihneď odpojte sieťový napájací adaptér. V prípade porúch, búrok a pri čistení zariadenia odpojte sieťový napájací adaptér.
- Chráňte kábel pred kontaktom s horúcimi povrchmi alebo inými zdrojmi nebezpečenstva a zabráňte jeho zachyteniu.
- Nebezpečenstvo smrteľného úrazu elektrickým prúdom! Pred čistením zariadenia vypnite zariadenie a odpojte napájací kábel od elektrickej zásuvky.
- Nebezpečenstvo v dôsledku úniku kvapaliny z batérie (bežnej alebo dobíjateľnej) môže spôsobiť poranenie (podráždenie kože) alebo poškodenie zariadenia. Používajte ochranné rukavice.
- Ak máte podozrenie, že zariadenie je poškodené, pred ďalším použitím ho vždy nechajte skontrolovať odborníkom.
- Na prístroji by nemali byť umiestnené žiadne zdroje otvoreného ohňa, ako napríklad zapálené sviečky.
- Je potrebné venovať pozornosť environmentálnym aspektom pokiaľ ide o likvidáciu batérií.
- Spotrebič sa nesmie vystaviť kvapkajúcej ani striekajúcej vode a nesmú sa naň umiestniť žiadne predmety naplnené tekutinami, ako napríklad vázy.

- **Pozor:** Nebezpečenstvo výbuchu v prípade nesprávnej výmeny batérií. Batérie vymieňajte iba za batérie rovnakého či ekvivalentného typu.
- **Výstraha:** Aby nedošlo k úrazu, toto zariadenie musí byť bezpečne upevnené k podlahe/stene podľa návodu na inštaláciu.
- Batérie (súprava batérií alebo vstavané batérie) nesmú byť vystavené nadmernému teplu, ako napríklad priamemu slnečnému svetlu, ohňu a podobne.
- Sieťový napájací adaptér sa používa na odpojenie zariadenia, odpojené zariadenie zostáva pripravené na prevádzku.

POUŽITIE BATÉRIÍ (BEŽNÝCH ALEBO DOBÍJATEĽNÝCH)

- **Nedodržanie pokynov na používanie batérií môže byť nebezpečné.**
- Vždy používajte batérie (bežné alebo dobíjateľné) toho istého typu.
- Uistite sa, že sú batérie vložené so správnou polaritou. Vloženie batérií s nesprávnou polaritou môže mať za následok poškodenie batérií a zariadenia.
- Nikdy nevhadzujte batérie do ohňa z dôvodu nebezpečenstva výbuchu.

- Svorky batérie nesmú prísť do vzájomného kontaktu alebo do kontaktu s kovovými predmetmi, či už úmyselne alebo neúmyselne. Môže to mať za následok prehriatie, oheň alebo výbuch.
- Batérie udržiavajte mimo dosahu detí. V prípade prehĺtnutia sa okamžite obráťte na lekára.
- Kvapalina z vytekajúcej batérie môže spôsobiť trvalé poškodenie zariadenia. Pri manipulácii s poškodenými alebo tečúcimi batériami dbajte na zvýšenú opatrnosť vzhľadom na riziko korózie. Používajte ochranné rukavice.
- V prípade, že sa zariadenie nebude používať po dlhšiu dobu, vyberte batérie.

POPIS KOMPONENTOV

1. Anténa
2. LED napájania
3. Mikrofón
4. Ukazovateľ úrovne hlasu detskej jednotky
5. Reproduktor
6. Tlačidlo spätnej odpovede
7. Nastavenie hlasitosti
8. Konektor napájania jednosmerným prúdom
9. El. energia zapnutá/vypnutá

PRED PRVÝM POUŽITÍM

- Spotrebič a príslušenstvo vyberte z obalu. Zo spotrebiča odstráňte nálepky, ochrannú fóliu alebo plastové vrečko.
- Pred prvým použitím spotrebiča utrite všetky demontovateľné diely vlhkou handričkou. Nikdy nepoužívajte abrazívne výrobky.
- Zariadenie umiestnite na stabilnú plochu a dbajte na to, aby okolo zariadenia ostal voľný priestor minimálne 10 cm.
- **POZNÁMKA:** Je normálne, že zariadenie pri prvom používaní zvláštne zapácha. Tento jav po istej chvíli prejde.

POUŽÍVANIE

- Pripojte rodičovskú aj detskú jednotku k dodanému napájacímu adaptéru alebo batérii. Stlačte vypínač. LED kontrolka sa rozsvieti na zeleno. Detskú jednotku umiestnite v detskej izbe vo vzdialenosti 2 m od dieťaťa. Rodičia môžu počuť hlas dieťaťa prostredníctvom prijímača. Ak je hlasitosť rodičovskej jednotky príliš nízka, nastavte hlasitosť. LED kontrolky hlasitosti ukazujú úroveň zvuku dieťaťa.

Párovanie

- Za bežných okolností sú jednotky správne spárované výrobcom. Za určitých okolností je však potrebné jednotky znova spárovať. Je potrebné tak urobiť v prípade, že rodičovská jednotka (prijímač) stratí signál z detskej jednotky (vysielača).
- Najprv zapnite detskú aj rodičovskú jednotku.
- Následne súčasne stlačte párovacie tlačidlá na boku oboch jednotiek, detskej aj rodičovskej. Potom pust'te párovacie tlačidlá.

Napájanie z batérie

- Pre obe jednotky, vysielateľ aj prijímač, používajte výhradne alkalické batérie typu AAA, 1,5V (6 kusov, nie sú súčasťou balenia). Vyskrutkujte skrutku z priehradky na batériu, vyberte veko a vložte batérie so správnou polaritou. Vložte veko naspäť, zaskrutkujte skrutku a skontrolujte, či je dobre uzavreté. Zapnite jednotku a skontrolujte, či LED kontrolka svieti na zeleno.

Napájanie zo siete

- Detská pestúnka sa môže napájať z batérií, ako aj pomocou napájacieho adaptéra. Pripojte napájací adaptér do elektrickej zásuvky. Ak má vaša elektrická zásuvka bezpečnostný spínač, uistite sa, že je zapnutá. Zapnite jednotku a skontrolujte, či LED kontrolka svieti na zeleno.
- Ak je batéria vybitá, LED kontrolka svieti na červeno. Čo najskôr vymeňte batérie. Pre dlhšie používanie sa odporúča použiť napájací adaptér.
- Prijímač nebude správne fungovať, ak je príliš ďaleko od vysielateľa. Ozve sa pípanie, ktoré signalizuje, že jednotka je mimo dosahu. Okrem toho zasvietia aj LED kontrolky hlasitosti. V takomto prípade musíte dať jednotky bližšie k sebe. V prípade, že prijímač je príliš blízko pri vysielacom, je počuť akustickú spätnú väzbu. V tomto prípade je nutné umiestniť jednotky vo väčšej vzdialenosti od seba alebo stlmiť hlasitosť prijímača.
- Šum pozadia z prijímača môže znamenať, že batérie dochádzajú a je potrebné ich vymeniť. Skontrolujte, či LED kontrolka nesvieti na oranžovo, čo znamená, že je potrebné vymeniť batérie.
- Ak v blízkosti detskej jednotky nie je žiadny zvuk, detská jednotka prestane vysielateľ signál k rodičovskej jednotke. Rodičovská jednotka je v režime VOX (v pohotovostnom režime). Ak z detskej jednotky opäť počuť zvuk, rodičovská jednotka sa spustí.

- Ak máte zlý signál, uistite sa, že detská a rodičovská jednotka nie sú mimo rozsahu. V krajnom prípade sa môžete pokúsiť znova spárovať jednotky.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Spotrebič očistite vlhkou handričkou. Nikdy nepoužívajte ostré a drsné čistiace prostriedky, špongiu ani drôtenku, pretože by mohlo dôjsť k poškodeniu spotrebiča.
- Spotrebič nikdy neponárajte do vody ani do žiadnej inej tekutiny. Zariadenie nie je vhodné do umývačky riadu.

ZÁRUKA

- Záruka na tento výrobok je 24 mesiacov. Vaša záruka je platná, ak sa výrobok používa v súlade s inštrukciami a na účely, na ktoré bol vyrobený. Navyše je treba predložiť doklad o pôvodnom nákupe (faktúru, predajný pokladničný blok alebo potvrdenie o nákupe), ktorý obsahuje dátum nákupu, meno predajcu a číslo položky tohto výrobku.
- Kvôli detailným a podrobným podmienkam záruky, pozri prosím našu servisnú webovú stránku: www.service.tristar.eu

VYHLÁSENIE O ZHODE

Tristar Europe týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu KS-4216 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplné znenie vyhlásenia o zhode EÚ je k dispozícii na tejto internetovej adrese: http://www.tristar.eu/tristar_group/download_center

ŽIVOTNÉ PROSTREDIE



Tento spotrebič nesmie byť na konci životnosti likvidovaný spolu s komunálnym odpadom, ale musí sa zlikvidovať v recyklačnom stredisku určenom pre elektrické a elektronické spotrebiče. Tento symbol na spotrebiči, v návode na obsluhu a na obale upozorňuje na túto dôležitú skutočnosť. Materiály použité v tomto spotrebiči je možné recyklovať. Recykláciou použitých domácich spotrebičov výraznou mierou prispievate k ochrane životného prostredia. Informácie o zberných miestach vám poskytnú miestne úrady.

Podpora

Všetky dostupné informácie a náhradné diely nájdete na service.tristar.eu!

TURVALLISUUSOHJEET

- **Virtapiiriin kytkettyjen sähköjohdinten tai komponenttien koskettaminen voi olla hengenvaarallista.**

- Noudata seuraavia turvallisuusohjeita välttääksesi sähköiskun vaaran:
- Käytä vain laitteen mukana tullutta AC-verkkosovitinta laitteiston vahingoittumisen riskiltä välttyäksesi.
- Laitetta ei saa käyttää, mikäli AC-verkkosovitin, sähkökaapeli tai pistoke on vioittunut.
- AC-verkkosovittimen kotelo ei missään olosuhteissa saa avata. Virtapiiriin kytkettyjen tai jännitteisten osien koskettaminen tai sähköisten tai mekaanisten rakenteiden muuttaminen aiheuttaa sähköiskun vaaran.
- Suojaa laite kosteudelta, kosteuden läpäisyltä ja pidä se pölyttömänä. Irrota AC-verkkosovitin välittömästi virrasta mikäli laite tai jokin sen osa joutuu kosketukseen veden kanssa. Irrota AC-verkkosovitin välittömästi virrasta mikäli havaitset toimintahäiriön, ukkosmyrskyjen aikana sekä puhdistaussasi laitetta.

- Älä anna laitteen joutua kosketukseen kuumien pintojen kanssa, pidä se loitolla muista mahdollisista vaaran lähteistä äläkä anna sen jäädä puristuksiin.
- Sähköiskun aiheuttama hengenvaara! Sammuta laite ja irrota sähkökaapeli virrasta ennen laitteen puhdistamista.
- Tavallisten tai ladattavien paristojen paristonesteen vuotoriski – voi johtaa vammoihin (ihonärsytykseen) tai vahingoittaa laitetta. Käytä suojakäsineitä.
- Tarkistuta laite ensin aina asiantuntijalla ennen sen seuraavaa käyttöä mikäli epäilet laitteen vioittuneen.
- Laitetta ei saa sijoittaa esim. kynttilöiden kaltaisen avotulen lähteen lähelle.
- Ota ympäristön huomioon paristoja hävittäessäsi.
- Huomioi kompastus- tai roiskevaara. Maljakoiden kaltaisten, nesteillä täytettyjen esineiden asettaminen laitteen päälle on kielletty.
- Huomio: Väärin vaihdetut paristot voivat aiheuttaa räjähdysvaaraan. Vaihdeettava samaan tai vastaaventyyppiseen paristoon.

- Varoitus: Vahinkojen välttämiseksi tulee laitteen olla asennusohjeiden mukaisesti lujasti ja turvallisesti kiinnitettynä lattiaan/seinään.
- Paristoja (yksikkö tai asennetut paristot) ei saa altistaa auringonvalon, tulen tms. kaltaiselle liialliselle kuumuudelle.
- AC-verkkosovitin toimii irtikytkentälaitteena, irtikytkentälaitteen tulee jäädä valmiustilaan.

PARISTOJEN (TAVALLISTEN TAI LADATTAVIEN) KÄYTTÖ

- **Paristojen muu kuin käyttöohjeissa määritelty käyttö voi olla vaarallista.**
- Käytä aina samantyyppisiä (tavallisia tai ladattavia) paristoja.
- Varmista, että paristojen napaisuus/polariteetti on asennettaessa oikein. Akut voivat vahingoittua mikäli niiden napaisuus on asennettaessa väärin.
- Älä koskaan heitä paristoja avotuleen räjähdysvaaran takia.
- Älä koskaan anna paristojen tarkoituksellisesti tai vahingossa joutua kosketukseen toistensa tai muiden

metalliesineiden kanssa. Tämä voi johtaa ylikuumenemiseen, tulipaloon tai räjähdykseen.

- Pidä paristot pois lasten ulottuvilta. Nielemisen jälkeen ota välittömästi yhteyttä lääkäriin.
- Vuotava paristoneste voi aiheuttaa pysyvää vahinkoa laitteistolle. Ole erityisen varovainen käsitellessäsi vahingoittuneita tai vuotavia paristoja syöpymisvaaran takia. Käytä suojakäsineitä.
- Poista akut, mikäli laitetta ei aiota käyttää pitempään aikaan.

OSIEN KUVAUKSET

1. Antenni
2. LED-virtailmaisin
3. Mikrofoni
4. Lapsen yksikön äänentason ilmaisin
5. Kaiutin
6. Vastaa-painike
7. Äänenvoimakkuuden säädin
8. DC-tuloliitin
9. Virta päällä/pois

ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖÄ

- Ota laite ja lisävarusteet ulos paketista. Irrota laitteesta tarrat ja suojakalvo tai -muovi.
- Ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa pyyhi kaikki irrotettavat osat kostealla kankaalla. Älä koskaan käytä hankaavia tuotteita.
- Aseta kone vakaalle pinnalle ja varmista, että laitteen ympärillä on vähintään 10 cm vapaata tilaa.
- HUOM!: Ensimmäisen käyttökerran yhteydessä laitteesta tuleva omituinen haju on normaalia. Haju haihtuu hetken kuluttua.

KÄYTTÖ

- Kytke sekä vanhemman, että lapsen yksikkö mukana tullessiin virtasovittimiin tai paristoihin. Paina Virta-painiketta. LED-virtailmaisimeen syttyy vihreä valo. Aseta lapsen yksikkö lastenhuoneeseen n. 2 m etäisyyteen vauvasta. Vanhemmat voivat nyt kuulla vauvan äänen vastaanottimensa kautta. Vanhempien yksikön ääntä voi tarvittaessa säätää kovemmalle. Äänentason LED-ilmaisain kertoo vauvan äänentason.

Kytchentä

- Yleensä valmistaja on jo liittänyt yksiköt toisiinsa oikein. Tietyissä tapauksissa yksiköt täytyy kuitenkin kytkeä toisiinsa uudelleen. Yksikö täytyy kytkeä toisiinsa mikäli emoyksikkö (vastaanotin) on kadottanut lapsen yksiköstä (lähettimestä) tulevan signaalin.
- Kytke ensiksi sekä lapsen että vanhempien yksikön virta päälle.
- Paina tämän jälkeen samanaikaisesti sekä vanhempien että lapsen yksikön sivusta löytyvää kytchentäpainiketta. Vapauta painike.

Akun virta

- Kummassakin yksikössä (sekä vastaanottimessa että lähettimessä) tulee käyttää yksinomaan 1,5 V AAA-kokoisia alkaliparistoja (6 kappaletta, eivät sisälly laitteeseen). Ruuvaa irti paristo-osaton ruuvi, irrota kansi ja aseta paristot lokeroon oikein päin. Laita kansi takaisin paikoilleen, ruuvaa ruuvi takaisin kiinni ja varmista, että se on suljettu tiiviisti. Kytke laite takaisin päälle ja varmista, että LED-ilmaisain on päällä ja siinä palaa vihreä valo.

Verkkovirta

- Lapsen seuranta toimii sekä paristoilla että verkkovirrassa. Kytke sovitin AC-verkkovirtalähteeseen. Mikäli verkkovirtalähteessäsi on turvakytin, varmistathan, että se on kytketty päälle. Kytke laite takaisin päälle ja varmista, että LED-ilmaisain on päällä ja siinä palaa vihreä valo.
- LED-ilmaisimen valo muuttuu punaiseksi kun paristosta alkaa loppua virta. Vaihda paristo mahdollisimman nopeasti. Laitteen käyttöajan pidentämiseksi suosittelemme verkkosovittimen käyttöä.
- Jos lähetin on liian kaukana vastaanottimesta, ne eivät tule toimimaan asianmukaisesti. Tulet kuulemaan piippauksen, joka merkitsee, että laite on kantaman ulkopuolella. Tämän lisäksi äänentason osoittavat LED-ilmaisimet välkkyvät. Tässä tilanteessa sinun tulee asettaa laitteet lähemmäksi toisiaan. Mikäli laite on liian lähellä lähetintä, saatat kuulla akustista kiertoa. Tässä tilanteessa laitteet tulee siirtää kauemmaksi toisistaan ja hiljentää vastaanottimen äänentason.
- Vastaanottimesta lähtevä taustäääni voi olla viite siitä, että paristot tyhjenevät ja ne voi olla syytä vaihtaa. Mikäli havaitset, että LED-virtailmaisimen väri on muuttumassa oranssiksi, tarkoittaa tämä, että paristot täytyy vaihtaa.

- Jos lapsen yksikön lähettyviltä ei kuulu minkäänlaisia ääniä, ei lapsen yksikkö lähetä signaalia vanhempien yksikölle. Vanhempien yksikkö on VOX-tilassa (valmiustilassa). Äänen kuuluminen laukaisee vanhempien yksikön toiminnan uudelleen.
- Jos signaalin laatu on heikko, varmista että lasten ja vanhempien yksikkö ovat laitteiden kantaman sisällä. Poikkeuksellisissa tilanteissa voit yrittää yksiköiden uudelleenkytkemistä toisiinsa.

PUHDISTUS JA YLLÄPITO

- Puhdista laite kostealla pyyhkeellä. Älä käytä vahvoja tai hankaavia puhdistusaineita, hankaustyynyä tai teräsvillaa, jotka voivat vahingoittaa laitetta.
- Älä koskaan upota sähkölaitetta veteen tai muuhun nesteeseen. Laite ei kestä konepesua.

TAKUU

- Tällä tuotteella on 24 kuukauden takuu. Takuu on voimassa, jos laitetta on käytetty ohjeiden mukaisesti ja asianmukaiseen käyttötarkoitukseen. Lisäksi tulee esittää alkuperäinen ostotodiste (lasku tai kuitti), johon on merkitty hankintapäivä, jälleenmyyjän nimi ja tuotteen tuotenumero.
- Tarkat takuehdot ovat huoltosivustossamme www.service.tristar.eu

VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Tristar Europe vakuuttaa, että radiopäätelaite KS-4216 on direktiivin 2014/53/EY mukainen

EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus on luettavissa kokonaisuudessaan osoitteesta: http://www.tristar.eu/tristar_group/download_center

YMPÄRISTÖ



Tätä laitetta ei saa hävittää talousjätteiden mukana sen elinkaaren lopussa. Se on sen sijaan vietävä sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätyskeskukseen. Laitteessa, käyttöoppaassa ja pakkauksessa oleva symboli korostaa tätä tärkeää seikkaa. Tämän laitteen valmistusmateriaalit voidaan kierrättää. Kierrättämällä käytetyt talouslaitteet myötävaikutat tärkeään pyrkimykseen suojella ympäristöämme. Kysy paikallisilta viranomaisilta lisätietoja keräyspisteestä.

Tuki

Löydät kaikki tiedot ja varaosat osoitteesta service.tristar.eu

SIKKERHETSANVISNINGER

• **Berøring av ledere eller komponenter med elektrisk spenning kan være dødelig.**

- Overhold følgende sikkerhetsanvisninger for å unngå fare for elektrisk støt:
- For å unngå risiko for skade på utstyret, må du kun bruke strømadapteren som følger med utstyret.
- Ikke bruk utstyret hvis strømadapteren, strømledningen eller støpselet er skadet.
- Dekselet på strømadapteren skal ikke åpnes. Du kan få elektrisk støt hvis du berører kontakter eller koblinger med elektrisk spenning, eller hvis du gjør endringer på den elektriske eller mekaniske konstruksjonen.
- Beskytt utstyret mot fuktighet og fuktinntrengning, og hold det fritt for støv. Koble fra strømadapteren umiddelbart ved kontakt med fuktighet. Koble fra strømadapteren ved funksjonsfeil, under tordenvær, og ved rengjøring av utstyret.
- Beskytt ledningen mot kontakt med varme flater eller andre farlige kilder, og ikke la den komme i klem.

- Fare for personskade som kan føre til døden fra elektrisk støt! Før utstyret rengjøres, slå det av og trekk ut strømledningen fra stikkkontakten.
- Batterier som lekker væske (vanlige eller oppladbare) kan forårsake skader (hudirritasjon) eller føre til skade på utstyret. Bruk vernehansker.
- Hvis du mistanker at utstyret er skadet, må du alltid få det sjekket av en kompetent person før det tas i bruk igjen.
- Åpen ild, som tente stearinlys, skal ikke settes på apparatet.
- Vær oppmerksom på de miljømessige aspektene ved avhending av gamle batterier.
- Apparatet må ikke utsettes for drypp eller sprut, og gjenstander som inneholder væske, som for eksempel blomstervaser, skal ikke settes på apparatet.
- Forsiktig: Det foreligger eksplosjonsfare hvis batteriet blir skiftet ut feilaktig. Skift kun ut med samme eller tilsvarende type.
- Advarsel: For å unngå personskade, må dette apparatet festes godt til gulvet/veggen i samsvar med installasjonsanvisningene.

- Batterier (batteripakke eller enkle batterier) må ikke utsettes for sterk varme, sollys, ild eller lignende.
- Strømadapteren brukes som frakoblingsenhet, og frakoblingsenhetsen skal hele tiden være klar til bruk.

BRUK AV BATTERIER (VANLIGE ELLER OPPLADBARE)

- **Unnlatelse av å bruke batterier i henhold til instruksjonene kan være farlig.**
- Bruk alltid batterier (vanlige eller oppladbare) av samme type.
- Sørg for at batteriene settes inn med riktig polaritet. Skader på batteriene og utstyret kan være et resultat av at batteriene er satt inn med feil polaritet.
- Kast aldri batterier i brannkilder, da det er fare for at de kan eksplodere.
- Ikke la batteriterminalene komme i kontakt med hverandre eller med metallgjenstander, enten med vilje eller utilsiktet. Dette kan føre til overoppheting, brann eller eksplosjon.
- Batteriene må oppbevares utilgjengelig for barn. Kontakt lege umiddelbart ved svelging.

- Væskelekkasje fra batteriene kan forårsake permanent skade på utstyret. Vær spesielt forsiktig når du håndterer skadde eller lekkende batterier, pga. fare for etseskader. Bruk vernehansker.
- Ta ut batteriene hvis utstyret ikke skal brukes på en lengre periode.

DELEBESKRIVELSE

1. Antenne
2. Strømlys
3. Mikrofon
4. Talenivåindikator på babyenhet
5. Høytaler
6. Taleknapp
7. Volumjustering
8. DC-kontakt
9. Slå på/av

FØR FØRSTE GANGS BRUK

- Ta apparatet og delene ut av boksen. Fjern klistremerker, beskyttende folie eller plast fra apparatet.
- Før apparatet tas i bruk for første gang må alle avtagbare deler rengjøres med en fuktig klut. Bruk aldri slipende produkter.
- Plasser apparatet på en stabil overflate og sørg for at det er minst 10 cm fri plass rundt det.
- MERK: Det er normalt at apparatet avgir en noe merkelig lukt ved førstegangs bruk. Dette vil avta etter en liten stund.

NO

BRUK

- Koble både foreldreenheten og babyenheten til medfølgende strømadaptere eller bruk med batterier. Trykk på strømknappen. Strømlyset lyser grønt. Sett babyenheten på barnerommet med ca. 2 meters avstand til babyen. Foreldrene kan høre barnets stemme med mottakeren. Hvis volumet på foreldreenheten er for lavt, kan det justeres. Volumindikatorene viser lydnivået fra babyen.

Parkobling

- Under normale forhold er enhetene parkoblet av produsenten. I enkelte tilfeller er det imidlertid nødvendig å parkoble utstyret på nytt. Dette må gjøres hvis foreldreenheten (mottakeren) mister signalet fra babyenheten (senderen).
- Slå først på både baby- og foreldreenhet.
- Trykk deretter på parkoblingsknappen på siden av både baby- og foreldreenheten samtidig. Slipp deretter parkoblingsknappen.

Batteridrift

- Begge enhetene (mottaker og sender) bruker utelukkende AAA 1,5V alkaliske batterier (6 stk. kreves, ikke inkludert). Skru ut skruen på batteridekselet, ta av dekselet og sett inn batteriene med riktig polaritet. Sett dekselet på plass, skru inn skruen og sjekk at dekselet er riktig lukket. Slå på enheten og sjekk at strømlyset lyser grønt.

Strømtilførsel

- Babyenheten kan brukes med enten batterier eller strømadapter. Sett strømadapteren inn i en stikkontakt. Hvis stikkontakten har en sikkerhetsbryter, må den være slått på. Slå på enheten og sjekk at strømlyset lyser grønt.

- Når batteriet blir svakt, begynner strømlyset å lyse rødt. Skift batterier så snart som mulig. For lengre bruk anbefales det å bruke strømadapter.
- Hvis mottakeren er for langt fra senderen, vil ikke utstyret fungere riktig. Du vil høre en pipelyd som indikerer at det er utenfor rekkevidde. Volumindikatorene vil også blinke. I dette tilfellet må du plassere de to enhetene nærmere hverandre. Hvis mottakeren står for nærmt senderen, kan det høres et akustisk feedback. I dette tilfellet må du plassere de to enhetene lenger borte fra hverandre, eller skru ned volumet på mottakeren.
- Bakgrunnsstøy fra mottakeren kan tyde på at batteriene er svake og må skiftes. Sjekk om strømlyset lyser oransje, dette betyr at batteriene må skiftes.
- Hvis det ikke er lyder i nærheten av babyenheten, vil babyenheten stoppe kommunikasjonen med foreldreenheten. Foreldreenheten er da i VOX-modus (standbymodus). Når det er lyder rundt babyenheten igjen, vil foreldreenheten bli trigget til å gjenoppta kommunikasjonen.
- Hvis det er dårlig signal, må du sjekke om baby- og foreldreenheten er utenfor rekkevidde. I sjeldne tilfeller kan du måtte parkoble enhetene på nytt.

RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

- Rengjør apparatet med en fuktig klut. Bruk aldri sterke eller slipende rengjøringsmidler, skureputer eller stålull, som vil skade apparatet.
- Senk aldri det elektriske apparatet ned i vann eller en annen væske. Apparatet kan ikke vaskes i oppvaskmaskin.

GARANTI

- Garantien for dette produktet gjelder i 24 måneder. Garantien din er gyldig hvis produktet er brukt i samsvar med instruksjonene og til det formål det var tiltenkt. I tillegg må originale kjøpsbevis (faktura, kvittering o.l.) presenteres. Disse må vise kjøpsdato, forhandler og artikkelnummer.
- For detaljerte opplysninger om garantien, vennligst besøk vårt nettsted www.service.tristar.eu.

Du finner all informasjon og reservedeler på service.tristar.eu!

SAMSVARSERKLÆRING

Tristar Europe erklærer herved at radioutstyret i KS-4216 samsvarer med Direktiv 2014/53/EU.

Den fullstendige teksten i samsvarserklæringen er tilgjengelig på følgende nettsted: http://www.tristar.eu/tristar_group/download_center

MILJØ



■ Dette apparatet skal ved utløpet av sin brukstid ikke legges i husholdningsavfallet, men bli levert til en sentral for gjenvinning av elektriske og elektroniske husholdningsapparater. Dette symbolet på apparatet, bruksanvisningen og emballasjen gjør deg oppmerksom på dette. Materialene som er brukt i dette apparatet kan resirkuleres. Ved resirkulering av brukte husholdningsapparater gir du et viktig bidrag til beskyttelsen av vårt felles miljø. Spør dine lokale autoriteter etter informasjon om innsamlingssted.

Hjelp

GÜVENLİK TALİMATLARI

- **Elektriksel gerilme altında iletkenlerle veya bileşenlerle temas etmek ölümcül olabilir.**
- Elektrik çarpması riskinden kaçınmak için aşağıdaki güvenlik talimatlarına riayet edin:
- Cihaz hasarı riskinden kaçınmak için sadece cihazla birlikte verilen AC şebeke adaptörünü kullanın.
- AC şebeke adaptörü, güç kablosu veya fişi hasarlıysa cihazı kullanmayın.
- AC şebeke adaptörünün muhafazasını kesinlikle açmayın. Elektriksel gerilme altındaki herhangi bir temas ya da bağlantı noktasına dokunduğunuz veya elektriksel ya da mekanik yapıyı değiştirdiğiniz takdirde elektrik çarpması riski mevcuttur.
- Cihazı nemden, nem nüfuzundan ve tozdan koruyun. Nemle temas halinde AC şebeke adaptörünü derhal prizden çıkarın. Arıza halinde, fırtınalı havalarda ve cihazın temizliği sırasında AC şebeke adaptörünü prizden çıkarın.
- Kabloyu sıcak yüzeylerden veya diğer tehlikeli yüzeylerden koruyun ve sıkışıp ezilmesini önleyin.

- Elektrik çarpmasına bağlı ölümcül yaralanma riski! Cihazı temizlemeden önce gücünü kapatın ve güç kablosunu şebeke prizinden çıkarın.
- Sızıntılı pillerden (standart veya şarj edilebilir) sızan pil sıvısının yol açtığı risk, yaralanmalara (cilt tahrişi) veya cihaz hasarına neden olabilir. Güvenlik eldivenleri giyin.
- Cihazın zarar gördüğünden şüphelenirseniz onu yeniden kullanmadan önce mutlaka bir uzmana kontrol ettirin.
- Cihazın üzerine yakılmış mum gibi herhangi bir çıplak alev kaynağı konulmamalıdır.
- Pil atığının çevresel faktörlerine dikkat edilmelidir.
- Cihaz devrilmeye veya sıçramaya maruz bırakılmamalı ve cihazın üzerine vazo gibi sıvı maddelerle dolu hiçbir cisim konulmamalıdır.
- Dikkat: Pil doğru yerleştirilmediği takdirde patlama tehlikesi mevcuttur. Sadece aynı tip pille değiştirin.
- Uyarı: Yaralanmanın önlenmesi için bu cihazın montaj talimatlarına uygun olarak duvara güvenli bir şekilde monte edilmesi şarttır.

- Piller (takılı olan pil ünitesi veya piller) güneş ışığı, ateş veya benzeri bir aşırı ısıya maruz bırakılmamalıdır.
- AC şebeke adaptörü bağlantı kesme cihazı olarak kullanılır ve bağlantı kesme cihazı hemen kullanılabilir durumda kalmalıdır.

PİLLERİN (STANDART VEYA ŞARJ EDİLEBİLİR) KULLANILMASI

- **Pillerin talimatlara uygun olarak kullanılmaması tehlikeli olabilir.**
- Mutlaka aynı tip pil (standart veya şarj edilebilir) kullanın.
- Pillerin doğru kutuplara denk gelecek şekilde takıldığından emin olun. Pillerin yanlış kutuplara denk gelecek şekilde takılması, pil veya ekipman hasarına yol açabilir.
- Pilleri asla ateşe atmayın; patlama riski mevcuttur.
- Pil terminallerinin birbiriyle veya metal cisimlerle bilerek veya bilmeyerek asla temas ettirmeyin. Bu durum; aşırı ısınmaya, yangına veya patlamaya yol açabilir.
- Pilleri çocukların ulaşamayacağı bir yerde muhafaza edin. Yutma halinde derhal bir doktora danışın.

- Sızıntılı pillerden sızan sıvı, cihaz hasarına neden olabilir. Hasarlı veya sızıntılı pilleri tutarken korozyon riskine karşı özel dikkat gösterin. Güvenlik eldivenleri giyin.
- Cihaz uzun süre kullanılmayacaksa pilleri çıkarın.

PARÇALARIN AÇIKLAMASI

1. Anten
2. LED güç lambası
3. Mikrofon
4. Bebek ünitesi ses düzeyi göstergesi
5. Hoparlör
6. Konuşma düğmesi
7. Ses ayarı
8. DC kablo girişi
9. Güç Açma/Kapama

İLK KULLANIMDAN ÖNCE

- Cihazı ve aksesuarları kutudan çıkarın. Etiketleri, koruyucu folyoyu veya plastiği cihazdan çıkarın.
- Cihazınızı ilk kez kullanmadan önce çıkarılabilir tüm parçaları nemli bir bezle silin. Asla aşındırıcı ürünler kullanmayın.
- Cihazı sabit bir yüzeye koyun ve cihazın etrafında 10 cm boş alan bıraktığınızdan emin olun.
- NOT: İlk kullanımda üniteden tuhaf bir koku gelmesi normaldir. Bu kısa sürecektir.

KULLANIM

- Ebeveyn ve bebek ünitelerini cihazla birlikte verilen güç adaptörlerine ve pile takın. Güç düğmesine basın. LED güç lambası yeşil yanacaktır. Bebek ünitesini bebek odasına, bebekten 2 m uzağa koyun. Ebeveynler bebeğin sesini ahizeden duyabilir. Ebeveyn ünitesinin ses düzeyi çok düşükse ses düzeyini ayarlayın. LED ses lambaları bebeğin ses düzeyini gösterir.

Eşleme

- Normal koşullarda, üniteler üretici tarafından doğru şekilde eşlenir. Ancak bazı durumlarda ünitenin yeniden eşlenmesi gerekir. Ebeveyn ünitesi (alıcı) bebek ünitesinden (verici) sinyal almıyorsa bunu sizin yapmanız gerekir.
- Önce, bebek ve ebeveyn ünitelerini açın.
- Sonra, bebek ve ebeveyn ünitelerinin yanındaki eşleme düğmesine aynı anda basın. Ardından, eşleme düğmesini bırakın.

Pil Gücü

- Hem alıcı hem de verici üniteye mutlaka AAA büyüklüğünde 1.5 V alkalin pil (6 adet gereklidir, ancak ürüne dahil değildir) kullanın. Pil bölmesinin vidasını gevşetin, kapağı çıkarın ve pilleri doğru kutuplara denk gelecek şekilde takın. Kapağı geri takın, vidayı sıkın ve kusursuz şekilde kapandığından emin olun. Üniteyi açın. LED güç lambasının açık olduğunu ve yeşil yandığını doğrulayın.

Şebeke gücü

- Bebek telsizi pillerin yanı sıra güç adaptörleriyle de çalıştırılabilir. Güç adaptörünü AC prize takın. Prizinizde güvenlik düğmesi varsa açık olduğundan emin olun. Üniteyi açın. LED güç lambasının açık olduğunu ve yeşil yandığını doğrulayın.

- Pil zayıfladığında ünitelerin LED güç lambaları kırmızıya döner. Pilleri en kısa sürede değiştirin. Uzun süreli kullanım için güç adaptörü kullanılması önerilir.
- Alıcı vericiden çok uzak olursa düzgün çalışmazlar. "Kapsama alanı dışında" uyarısı veren bir bip sesi duyarsınız. Aynı zamanda LED ses lambaları yanar. Bu durumda, iki üniteyi birbirine yakınlaştırmanız gerekir. Alıcı vericiye çok yakın olursa akustik geribesleme duyulabilir. Bu durumda, iki üniteyi birbirinden uzaklaştırmanız veya alıcının sesini kısmanız gerekir.
- Alıcıdan arka planda gelen bir ses, pillerin bittiğini ve değiştirilmesi gerektiğini gösteriyor olabilir. LED güç lambalarının turuncu yanıp yanmadığını kontrol edin. Turuncu ışık, pillerin değiştirilmesi gerektiğini gösterir.
- Bebek ünitesinin bulunduğu yerden hiç ses gelmiyorsa bebek ünitesi ebeveyn ünitesine sinyal göndermeye son verir. Ebeveyn ünitesi VOX modundadır (bekleme modu). Bebek ünitesinden yeniden ses gelmeye başladığında ebeveyn ünitesini yeniden çalışması için tetikler.
- Zayıf sinyal alıyorsanız lütfen bebek ve ebeveyn ünitelerinin kapsama alanı dışında olmadığından emin olun. Ekstrem durumlarda, üniteleri yeniden eşlemeyi deneyebilirsiniz.

TEMİZLİK VE BAKIM

- Cihazı nemli bir bezle temizleyin. Cihaza zarar verebilecek sert ve aşındırıcı temizleyiciler, ovma pedleri ya da çelik yünü kullanmayın.
- Elektrikli cihazı kesinlikle suya veya başka bir sıvıya batırmayın. Cihaz bulaşık makinesinde yıkamaya uygun değildir.

GARANTİ

- Bu ürün, 24 ay süresince garantilidir. Garantiniz, ürünün talimatlara göre ve üretildiği amaçla kullanılması durumunda geçerlidir. Ayrıca orijinal satın almanın (fatura, satış fişleri veya makbuz) satın alma tarihi, yetkili satıcı adı ve ürünün öge numarası ile birlikte gönderilmesi gerekir.
- Ayrıntılı garanti koşulları için lütfen hizmet web sitemize bakın: www.service.tristar.eu

Mevcut tüm bilgileri ve yedek parçaları, service.tristar.eu adresinden bulabilirsiniz.

UYGUNLUK BEYANI

Bu belge vesilesiyle Tristar Europe, KS-4216 ürün numaralı telsiz türü cihazın 2014/53/EU Direktifi'ne uygun olduğunu beyan eder. EU uygunluk beyanının tam metni şu internet adresinden temin edilebilir: http://www.tristar.eu/tristar_group/download_center

ORTAM



■ Bu cihaz kullanım süresi sonunda normal çöp kutularına atılmamalı, bunun yerine elektrik ve elektronik ev aletleri geri dönüşümü için bulunan merkezlere sunulmalıdır. Cihazın, kullanım kılavuzunun ve ambalajın üzerindeki bu simge, bu önemli konuya dikkatinizi çekmek içindir. Bu cihazda kullanılan malzemeler geri dönüştürülebilir. Kullanılmış ev aletlerini geri dönüştürerek çevrenin korunmasına önemli bir katkıda bulunmuş olursunuz. Toplama merkezi ile ilgili bilgi edinmek için bulunduğunuz yerdeki yetkili makamlara başvurun.

Destek

[WEEE LOGO]



SERVICE.TRISTAR.EU

Tristar Europe B.V. | Jules Verneweg 87
5015 BH Tilburg | The Netherlands